



JOURNALS

No. 298

Thursday, April 11, 2024
10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 298

Le jeudi 11 avril 2024
10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 441-02214, 441-02215, 441-02222 and 441-02225 concerning health;
- No. 441-02216 concerning citizenship and immigration;
- No. 441-02217 concerning foreign affairs;
- No. 441-02218 concerning justice;
- No. 441-02219 concerning food and drink;
- No. 441-02220 concerning civil and human rights;
- No. 441-02221 concerning employment and labour;
- No. 441-02223 concerning the correctional system;
- No. 441-02224 concerning Indigenous affairs;
- Nos. 441-02226, 441-02227, 441-02228 and 441-02229 concerning the democratic process.

Motions

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Ms. Hepfner (Hamilton Mountain), moved, — That the House do now proceed to the orders of the day.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^{os} 441-02214, 441-02215, 441-02222 et 441-02225 au sujet de la santé;
- n^o 441-02216 au sujet de la citoyenneté et de l'immigration;
- n^o 441-02217 au sujet des affaires étrangères;
- n^o 441-02218 au sujet de la justice;
- n^o 441-02219 au sujet des aliments et boissons;
- n^o 441-02220 au sujet des droits de la personne;
- n^o 441-02221 au sujet du travail et de l'emploi;
- n^o 441-02223 au sujet du système correctionnel;
- n^o 441-02224 au sujet des affaires autochtones;
- n^{os} 441-02226, 441-02227, 441-02228 et 441-02229 au sujet du processus démocratique.

Motions

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M^{me} Hepfner (Hamilton Mountain), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 686 — Vote n° 686)

YEAS: 165, NAYS: 143

POUR : 165, CONTRE : 143

YEAS — POUR

Alghabra	Ali	Anand	Angus
Arseneault	Arya	Ashton	Bachrach
Badawey	Bains	Baker	Barron
Beech	Bibeau	Bittle	Blair
Blaney	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Brière	Cannings	Carr	Casey
Chagger	Champagne	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
Desjarlais	Dhillon	Diab	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Gaheer
Gainey	Garrison	Gazan	Gerretsen
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Lattanzio	Lauzon
Lebouthillier	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendès	Mendicino	Miao	Miller
Morrice	Morrissey	Murray	Naqvi
Ng	Noormohamed	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rogers	Romanado	Rota
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Scarpaleggia	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Singh	Sorbara	Sousa	St-Onge
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thompson
Trudeau	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandenbeld	Virani	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zuberi — 165			

NAYS — CONTRE

Abouttaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Barsalou-Duval
Beaulieu	Bergeron	Berthold	Bérubé
Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas	Block
Bragdon	Brassard	Brock	Brunelle-Duceppe
Calkins	Caputo	Carrie	Chabot
Chambers	Champoux	Chong	Cooper
Dalton	Dancho	DeBellefeuille	Deltell
Desbiens	Desilets	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp

Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Ferreri
Findlay	Fortin	Gallant	Garon
Gaudreau	Généreux	Genuis	Gill
Gladu	Godin	Goodridge	Gourde
Gray	Hallan	Jeneroux	Jivani
Kelly	Khanna	Kitchen	Kmiec
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Lake	Lantsman	Larouche	Lawrence
Lehoux	Lemire	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd	Lobb
Maguire	Majumdar	Martel	Mazier
McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo	Moore
Morantz	Morrison	Motz	Muys
Nater	Normandin	Patzer	Paul-Hus
Pauzé	Perkins	Perron	Rayes
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Richards
Roberts	Rood	Ruff	Savard-Tremblay
Scheer	Schmale	Seeback	Shields
Shipley	Simard	Sinclair-Desgagné	Small
Soroka	Steinley	Ste-Marie	Stewart
Strahl	Stubbs	Thériault	Thomas
Tochor	Tolmie	Trudel	Uppal
Van Popta	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vignola	Villemure	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Wagh
Webber	Williams	Williamson — 143	

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-50, An Act respecting accountability, transparency and engagement to support the creation of sustainable jobs for workers and economic growth in a net-zero economy, as reported by the Standing Committee on Natural Resources with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 — Motions Nos. 1 to 12, 14 to 42, 44, 45, 47 to 49, 51 to 54, 56 to 61, 64, 69, 71, 74 to 80, 90, 91, 95 to 97, 101, 102, 106, 108, 112, 113, 117 to 119, 123, 127 to 132, 134, 136 to 138, 140 to 149, 151 to 155, 159 to 166, 169, 171, 172, 176 to 178, 180 to 185, 187 to 194, 199, 200 and 204.

Group No. 1

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 1, — That Bill C-50 be amended by deleting the preamble.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 2, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing lines 13 to 15 on page 2 with the following:

“fostering the creation of sustainable jobs;”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 3, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing line 13 on page 2 with the following:

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-50, Loi concernant la responsabilité, la transparence et la mobilisation à l'appui de la création d'emplois durables pour les travailleurs et de la croissance économique dans une économie carboneutre, dont le Comité permanent des ressources naturelles a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n^o 1 — motions n^{os} 1 à 12, 14 à 42, 44, 45, 47 à 49, 51 à 54, 56 à 61, 64, 69, 71, 74 à 80, 90, 91, 95 à 97, 101, 102, 106, 108, 112, 113, 117 à 119, 123, 127 à 132, 134, 136 à 138, 140 à 149, 151 à 155, 159 à 166, 169, 171, 172, 176 à 178, 180 à 185, 187 à 194, 199, 200 et 204.

Groupe n^o 1

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 1, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression du préambule.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 2, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, aux lignes 17 à 19, page 2, de ce qui suit :

« plois durables; »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 3, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, à la ligne 17, page 2, de ce qui suit :

“fostering the creation of sustainable jobs and, given an anticipated 170,000 immediate job losses plus a further 2,700,000 disrupted jobs, imple-”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 4, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing lines 14 and 15 on page 2 with the following:

“menting measures to assist workers;”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 5, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing line 41 on page 2 with the following:

“ing good-paying, high-quality jobs — including, but not limited to,”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 6, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing lines 43 and 44 on page 2 with the following:

“trade union — as well as job security, social pro-”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 7, — That Bill C-50, in the preamble, be amended

(a) by replacing line 48 on page 2 with the following:

“and potential of workers and communities, and”; and

(b) by replacing lines 2 to 7 on page 3 with the following:

“sive economies and societies;”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 8, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing lines 3 to 7 on page 3 with the following:

“(v) advance the well-being of workers;”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 9, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing line 3 on page 3 with the following:

“(v) recognize the anticipated 170,000 immediate job losses and 2,700,000 other jobs which will be disrupted and, therefore, advance the well-being of workers and”

Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 10, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing lines 4 to 7 on page 3 with the following:

“communities;”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 11, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing line 4 on page 3 with the following:

“communities, recognizing that 93% of the oil and gas sector is composed of small businesses each employing fewer than 100 individuals, as well as the achievement of”

« plois durables et, compte tenu de la perte anticipée de 170 000 emplois dans l’immédiat et du fait que 2 700 000 emplois supplémentaires seront fragilisés, en mettant en œuvre des mesures »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 4, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, aux lignes 18 et 19, page 2, de ce qui suit :

« pour aider les travailleurs; »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 5, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 41, page 2, de ce qui suit :

« ing good-paying, high-quality jobs — including, but not limited to, »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 6, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, aux lignes 49 et 50, page 2, de ce qui suit :

« sont représentés par un syndicat —, la sécurité d’emploi, la »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 7, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 48 de la version anglaise, page 2, de ce qui suit :

« and potential of workers and communities, and »;

b) par substitution, aux lignes 2 à 7 de la version anglaise, page 3, de ce qui suit :

« sive economies and societies; »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 8, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, aux lignes 11 à 15, page 3, de ce qui suit :

« (v) promouvoir le bien-être des travailleurs; »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 9, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, à la ligne 11, page 3, de ce qui suit :

« (v) reconnaître la perte anticipée de 170 000 emplois dans l’immédiat et le fait que 2 700 000 emplois supplémentaires seront fragilisés et, par conséquent, promouvoir le bien-être des travailleurs et »

M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 10, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, aux lignes 12 à 15, page 3, de ce qui suit :

« de leurs collectivités; »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 11, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, à la ligne 12, page 3, de ce qui suit :

« de leurs collectivités, compte tenu du fait que le secteur pétrolier et gazier se compose à 93 % de petites entreprises de moins de cent employés, ainsi que l’atteinte de la »

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 12, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing lines 25 and 26 on page 3 with the following:

"communities and provinces and territories, which all"

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 14, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing line 25 on page 3 with the following:

"communities, non-unionized workers, non-governmental organizations and"

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 15, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by deleting lines 29 to 31 on page 3.

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 16, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing line 30 on page 3 with the following:

"ories have their own constitutional jurisdiction relevant to the shift to a net-zero economy;"

Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 17, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing line 31 on page 3 with the following:

"risdiction, without interference from the federal government, to support the shift to a net-zero economy;"

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 18, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing lines 39 and 40 on page 3 with the following:

"reduction, are committed to working to ad-"

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 19, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing lines 39 and 40 on page 3 with the following:

"reduction, are committed to working in their respective areas of responsibility to ad-"

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 20, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing line 40 on page 3 with the following:

"roles in their respective areas of responsibility, given an anticipated 170,000 immediate job losses and 2,700,000 other jobs which will be disrupted, to ad-"

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 21, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing line 48 on page 3 with the following:

"zero economy and the creation of sustainable jobs, bearing in mind the disproportionate consequences of this transition on Indigenous peoples,"

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 12, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, aux lignes 35 à 37, page 3, de ce qui suit :

« , les entreprises, les collectivités, et les gouvernements provinciaux et territoriaux qui ont tous un rôle à jouer dans »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 14, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, à la ligne 35, page 3, de ce qui suit :

« trie, les entreprises, les collectivités, les travailleurs non syndiqués, les organisations »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 15, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par suppression des lignes 39 à 42, page 3.

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 16, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, aux lignes 40 à 42, page 3, de ce qui suit :

« ont leurs propres champs de compétence en ce qui concerne la transition vers une économie carboneutre; »

M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 17, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, à la ligne 41, page 3, de ce qui suit :

« compétence, sans ingérence de la part du gouvernement fédéral, pour appuyer la transition vers une éco- »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 18, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, aux lignes 1 à 3, page 4, de ce qui suit :

« effet de serre, sont déterminées à favoriser la création d'emplois durables en ap- »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 19, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, aux lignes 1 et 2, page 4, de ce qui suit :

« effet de serre, sont déterminées à travailler dans leurs domaines de responsabilité »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 20, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, à la ligne 2, page 4, de ce qui suit :

« premier plan dans leurs domaines de responsabilité, compte tenu de la perte anticipée de 170 000 emplois dans l'immédiat et du fait que 2 700 000 emplois supplémentaires seront fragilisés, »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 21, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, à la ligne 11, page 4, de ce qui suit :

« rables — sachant que cette transition entraîne des conséquences disproportionnées pour eux — tout en tenant compte des connaissances au- »

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 22, — That Bill C-50, in the preamble, be amended by deleting lines 49 to 51 on page 3.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 23, — That Bill C-50 be amended by deleting the short title.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 24, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 2.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 25, — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by deleting lines 3 to 10 on page 5.

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 26, — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by replacing lines 3 to 10 on page 5 with the following:

“net-zero economy means an economy in which any anthropogenic emissions of greenhouse gases into the atmosphere are balanced by anthropogenic removals of greenhouse gases from the atmosphere over a specified period. (économie carboneutre)”

Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 27, — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by replacing lines 5 to 10 on page 5 with the following:

“municated in accordance with the Paris Agreement. (économie carboneutre)”

Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 28, — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by replacing lines 7 to 10 on page 5 with the following:

“net-zero emissions. (économie carboneutre)”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 29, — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by deleting lines 11 to 16 on page 5.

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 30, — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by replacing lines 14 to 16 on page 5 with the following:

“from the atmosphere. (carboneutralité)”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 31, — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by deleting lines 24 to 32 on page 5.

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 32, — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by replacing lines 24 to 32 on page 5 with the following:

“sustainable job means any job which provides a powerful pay cheque for a Canadian worker. (emploi durable)”

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 22, — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par suppression des lignes 11 à 13, page 4.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 23, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression du titre abrégé.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 24, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 2.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 25, — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par suppression des lignes 4 à 11, page 5.

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 26, — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par substitution, aux lignes 4 à 11, page 5, de ce qui suit :

« économie carboneutre Économie dans laquelle les émissions anthropiques de gaz à effet de serre dans l'atmosphère sont entièrement compensées par l'absorption anthropique de ces gaz au cours d'une période déterminée. (net-zero economy) »

M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 27, — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par substitution, aux lignes 6 à 11, page 5, de ce qui suit :

« niquée conformément à l'Accord de Paris. (net-zero economy) »

M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 28, — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par substitution, aux lignes 8 à 11, page 5, de ce qui suit :

« tralité. (net-zero economy) »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 29, — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par suppression des lignes 30 à 35, page 4.

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 30, — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par substitution, aux lignes 33 à 35, page 4, de ce qui suit :

« pique de ces gaz. (net-zero emissions) »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 31, — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par suppression des lignes 12 à 21, page 5.

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 32, — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par substitution, aux lignes 12 à 21, page 5, de ce qui suit :

« emploi durable Tout emploi qui procure un solide chèque de paie à un travailleur canadien. (sustainable job) »

Mr. Dreesen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 33, — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by replacing lines 25 and 26 on page 5 with the following:

“Canada’s pathway to achieving a net-zero-emissions future and that reflects the concept of”

Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 34, — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by replacing lines 27 to 29 on page 5 with the following:

“decent work, namely work that can support the work-”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 35, — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by replacing lines 27 and 28 on page 5 with the following:

“decent work, namely work — including, but not limited to, jobs in which workers are represented by a trade union that has entered”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 36, — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by replacing lines 31 and 32 on page 5 with the following:

“such as fair income, job security and social protection. (emploi durable)”

Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Ms. Tassi (Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), moved Motion No. 37, — That Bill C-50 be amended by restoring Clause 3 as follows:

Purpose

3 The purpose of this Act is to facilitate and promote economic growth, the creation of sustainable jobs and support for workers and communities in Canada in the shift to a net-zero economy through a framework to ensure transparency, accountability, engagement and action by relevant federal entities, including those focused — at the national and regional level — on matters such as skills development, the labour market, rights at work, economic development and emissions reduction.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 38, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 4.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 39, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 5.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 40, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 6.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 41, — That Bill C-50, in Clause 6, be amended by replacing lines 10 to 14 on page 6 with the following:

“through skills development, training, retraining; and”

M. Dreesen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 33, — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par substitution, aux lignes 13 et 14, page 5, de ce qui suit :

« trajectoire du Canada pour atteindre un avenir carboneutre et qui reflète la notion de »

M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 34, — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par substitution, aux lignes 15 à 17, page 5, de ce qui suit :

« travail décent, soit un travail pouvant subvenir aux be- »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 35, — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, aux lignes 27 et 28, page 5, de ce qui suit :

« decent work, namely work — including, but not limited to, jobs in which workers are represented by a trade union that has entered »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 36, — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par substitution, à la ligne 20, page 5, de ce qui suit :

« curité d'emploi et la protection sociale. »

M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), appuyé par M^{me} Tassi (ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario), propose la motion n^o 37, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par rétablissement de l'article 3, dont le texte suit :

Objet

3 La présente loi a pour objet, dans le cadre de la transition vers une économie carboneutre, de faciliter et de promouvoir la croissance économique, la création d'emplois durables et le soutien pour les travailleurs et les collectivités au Canada grâce à un cadre qui a pour but d'assurer la transparence, la responsabilité, la mobilisation et la prise de mesures par les entités fédérales concernées, notamment celles qui se consacrent, à l'échelle nationale et régionale, à des questions qui incluent le développement des compétences, le marché du travail, les droits fondamentaux au travail, le développement économique et la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 38, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 4.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 39, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 5.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 40, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 6.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 41, — Que le projet de loi C-50, à l'article 6, soit modifié par substitution, aux lignes 12 à 16, page 6, de ce qui suit :

« tions d'appoint; »

Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 42, — That Bill C-50, in Clause 6, be amended by replacing lines 11 to 14 on page 6 with the following:

“economic development and diversification; and”

Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 44, — That Bill C-50, in Clause 6, be amended by replacing lines 13 and 14 on page 6 with the following:

“eral-territorial initiatives; and”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 45, — That Bill C-50, in Clause 6, be amended by replacing lines 19 and 20 on page 6 with the following:

“Ministers, amend the terms of reference.”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 47, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 7.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 48, — That Bill C-50, in Clause 7, be amended by replacing lines 25 and 26 on page 6 with the following:

“strategies and measures to encourage growth in good-paying, high-quality jobs;”

Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 49, — That Bill C-50, in Clause 7, be amended by replacing lines 25 and 26 on page 6 with the following:

“strategies and measures to encourage growth in good-paying, high-quality jobs including jobs in which workers are represented by a trade union — in a net-zero economy;”

Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 51, — That Bill C-50, in Clause 7, be amended by replacing line 26 on page 6 with the following:

“tainable jobs;”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 52, — That Bill C-50, in Clause 7, be amended by deleting lines 3 to 7 on page 7.

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 53, — That Bill C-50, in Clause 7, be amended by replacing lines 4 to 6 on page 7 with the following:

“ters on potential areas of cooperation in relation to the Sustainable”

Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 54, — That Bill C-50, in Clause 7, be amended by replacing lines 5 and 6 on page 7 with the following:

“ments of the provinces and territories and Indigenous governments in Canada in relation to the Sustainable”

M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 42, — Que le projet de loi C-50, à l'article 6, soit modifié par substitution, aux lignes 13 à 16, page 6, de ce qui suit :

« tion économiques; »

M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 44, — Que le projet de loi C-50, à l'article 6, soit modifié par substitution, aux lignes 15 et 16, page 6, de ce qui suit :

« riales; »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 45, — Que le projet de loi C-50, à l'article 6, soit modifié par substitution, aux lignes 21 et 22, page 6, de ce qui suit :

« consultation avec les ministres responsables. »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 47, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 7.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 48, — Que le projet de loi C-50, à l'article 7, soit modifié par substitution, aux lignes 28 et 29, page 6, de ce qui suit :

« la croissance en ce qui concerne les emplois bien rémunérés et de qualité; »

M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 49, — Que le projet de loi C-50, à l'article 7, soit modifié par substitution, à la ligne 28, page 6, de ce qui suit :

« la croissance en ce qui concerne les emplois bien rémunérés et de qualité — y compris des emplois où les travailleurs sont représentés par un syndicat — »

M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 51, — Que le projet de loi C-50, à l'article 7, soit modifié par substitution, aux lignes 28 et 29, page 6, de ce qui suit :

« la croissance en ce qui concerne les emplois durables; »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 52, — Que le projet de loi C-50, à l'article 7, soit modifié par suppression des lignes 6 à 11, page 7.

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 53, — Que le projet de loi C-50, à l'article 7, soit modifié par substitution, aux lignes 7 à 9, page 7, de ce qui suit :

« sables sur des domaines de coopération éventuels relativement au »

M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 54, — Que le projet de loi C-50, à l'article 7, soit modifié par substitution, à la ligne 9, page 7, de ce qui suit :

« les gouvernements autochtones au Canada relativement au »

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 56, — That Bill C-50, in Clause 7, be amended by replacing lines 8 to 10 on page 7 with the following:

“(e) engaging relevant partners and stakeholders in accordance with the terms of”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 57, — That Bill C-50, in Clause 7, be amended by replacing lines 9 and 10 on page 7 with the following:

“cluding at the national, provincial and territorial levels, in accordance with the terms of”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 58, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 8.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 59, — That Bill C-50, in Clause 8, be amended

(a) by replacing lines 15 and 16 on page 7 with the following:

“8 (1) The Council consists of no more than 15 members, including two co-chairs, who are to be appointed by the Governor in Council, on the recommend-”; and

(b) by deleting lines 19 to 28 on page 7.

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 60, — That Bill C-50, in Clause 8, be amended by deleting lines 19 to 28 on page 7.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 61, — That Bill C-50, in Clause 8, be amended

(a) by replacing line 19 on page 7 with the following:

“(1.1) The Council includes the following mem-”; and

(b) by replacing lines 22 to 24 on page 7 with the following:

“(b) two members who represent trade unions;
(c) two members who represent Indigenous peoples;
(d) two members who represent industry;”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 64, — That Bill C-50, in Clause 8, be amended by replacing line 22 on page 7 with the following:

“(b) three members who, among them, represent unionized and non-unionized workers;”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 69, — That Bill C-50, in Clause 8, be amended by replacing line 23 on page 7 with the following:

“(c) three members who represent Indigenous peoples, of whom at least two also represent workers or employers;”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 71, — That Bill C-50, in Clause 8, be amended by replacing lines 25 to 28 on page 7 with the following:

“(e) two members who represent other key stakeholder groups.”

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 56, — Que le projet de loi C-50, à l'article 7, soit modifié par substitution, aux lignes 12 à 14, page 7, de ce qui suit :

« de mobiliser les partenaires et des intervenants concernés, conformé- »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 57, — Que le projet de loi C-50, à l'article 7, soit modifié par substitution, aux lignes 13 et 14, page 7, de ce qui suit :

« concernés, notamment à l'échelle nationale, provinciale et territoriale, conformé- »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 58, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 8.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 59, — Que le projet de loi C-50, à l'article 8, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 20, page 7, de ce qui suit :

« 8(1) Le Conseil est composé d'au plus quinze membres, dont deux coprésidents, nom- »

b) par suppression des lignes 24 à 33, page 7.

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 60, — Que le projet de loi C-50, à l'article 8, soit modifié par suppression des lignes 24 à 33, page 7.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 61, — Que le projet de loi C-50, à l'article 8, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 24, page 7, de ce qui suit :

« (1.1) Le Conseil comprend les membres suivants : »

b) par substitution, aux lignes 26 à 29, page 7, de ce qui suit :

« b) deux membres représentant des syndicats;
c) deux membres représentant des peuples autochtones;
d) deux membres représentant l'industrie; »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 64, — Que le projet de loi C-50, à l'article 8, soit modifié par substitution, à la ligne 26, page 7, de ce qui suit :

« b) trois membres qui, ensemble, représentent des travailleurs syndiqués et des travailleurs non syndiqués; »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 69, — Que le projet de loi C-50, à l'article 8, soit modifié par substitution, à la ligne 28, page 7, de ce qui suit :

« tones, dont au moins deux qui représentent aussi des travailleurs ou des employeurs; »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 71, — Que le projet de loi C-50, à l'article 8, soit modifié par substitution, aux lignes 30 à 33, page 7, de ce qui suit :

« e) deux membres représentant d'autres groupes intervenants clés. »

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 74, — That Bill C-50, in Clause 8, be amended by replacing line 34 on page 7 with the following:

“and underrepresented groups;
(a.1) the importance of having a balance of members who represent labour, Indigenous organizations and industry; and”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 75, — That Bill C-50, in Clause 8, be amended by replacing line 3 on page 8 with the following:

“(i) the key sectors impacted by the shift to a net-zero”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 76, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 9.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 77, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 10.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 78, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 11.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 79, — That Bill C-50, in Clause 11, be amended by replacing lines 6 to 9 on page 9 with the following:

“than October 15 of each year.”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 80, — That Bill C-50, in Clause 11, be amended by replacing line 6 on page 9 with the following:

“than 20 days after the day on which a fall economic”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 90, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 12.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 91, — That Bill C-50, in Clause 12, be amended by replacing line 17 on page 9 with the following:

“within 30 days after the day on which the Minister re-”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 95, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 13.

Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Ms. Tassi (Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), moved Motion No. 96, — That Bill C-50, in Clause 13, be amended by replacing lines 21 and 22 on page 9 with the following:

“prepare a written response to the Council’s annual report and must make public the response within 120 days after the”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 97, — That Bill C-50, in Clause 13, be amended by replacing line 22 on page 9 with the following:

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 74, — Que le projet de loi C-50, à l'article 8, soit modifié par adjonction, après la ligne 38, page 7, de ce qui suit :

« a.1) l'importance d'avoir une composition équilibrée de membres représentant des syndicats, des peuples autochtones et l'industrie; »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 75, — Que le projet de loi C-50, à l'article 8, soit modifié par substitution, à la ligne 4, page 8, de ce qui suit :

« (i) les principaux secteurs touchés par la transi- »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 76, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 9.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 77, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 10.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 78, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 11.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 79, — Que le projet de loi C-50, à l'article 11, soit modifié par substitution, aux lignes 6 à 8, page 9, de ce qui suit :

« le 15 octobre de chaque année. »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 80, — Que le projet de loi C-50, à l'article 11, soit modifié par substitution, à la ligne 6, page 9, de ce qui suit :

« vingt jours après la date de publication d'un énoncé »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 90, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 12.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 91, — Que le projet de loi C-50, à l'article 12, soit modifié par substitution, à la ligne 15, page 9, de ce qui suit :

« Dans les trente jours suivant la date de la récep- »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 95, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 13.

M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), appuyé par M^{me} Tassi (ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario), propose la motion n^o 96, — Que le projet de loi C-50, à l'article 13, soit modifié par substitution, aux lignes 19 et 20, page 9, de ce qui suit :

« prépare une réponse par écrit au rapport annuel du Conseil et la rend publique dans les cent vingt jours suivant la date de la ré- »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 97, — Que le projet de loi C-50, à l'article 13, soit modifié par substitution, à la ligne 20, page 9, de ce qui suit :

“must make public the response within 80 days after the”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 101, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 14.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 102, — That Bill C-50, in Clause 14, be amended by replacing lines 27 to 29 on page 9 with the following:

“search and report on any particular matter specified by the Minister and the Minister may make”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 106, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 15.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 108, — That Bill C-50, in Clause 15, be amended by replacing line 33 on page 9 with the following:

“activities specified by the Minister within 30 days after”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 112, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 16.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 113, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended

(a) by replacing line 3 on page 10 with the following:

“Action Plan no later than December 31, 2025 and must”; and

(b) by replacing line 10 on page 10 with the following:

“2025; and”

Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Ms. Tassi (Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), moved Motion No. 117, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by

(a) replacing lines 3 and 4 on page 10 with the following:

“Action Plan no later than December 31, 2025 and must prepare a new Plan no later than December 31 of every fifth”;

(b) replacing line 10 on page 10 with the following:

“2025; and”; and

(c) replacing line 12 on page 10 with the following:

“the fifteenth sitting day of that House after December 31”

Mr. Morrice (Kitchener Centre), seconded by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), moved Motion No. 118, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended

(a) by replacing lines 3 and 4 on page 10 with the following:

“Action Plan no later than December 31, 2024 and must prepare a new Plan no later than December 31 of every fifth”

« rend publique dans les quatre-vingts jours suivant la date de la ré- »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 101, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 14.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 102, — Que le projet de loi C-50, à l'article 14, soit modifié par substitution, aux lignes 25 à 27, page 9, de ce qui suit :

« cherches sur une toute question précisée par le ministre et en fait rapport. Le ministre peut par la suite rendre le »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 106, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 15.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 108, — Que le projet de loi C-50, à l'article 15, soit modifié par substitution, aux lignes 30 et 31, page 9, de ce qui suit :

« écrit un rapport d'étape sur ses activités dans les trente jours suivant la demande. Le ministre précise dans »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 112, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 16.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 113, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 4, page 10, de ce qui suit :

« plois durables au plus tard le 31 décembre 2025 et établit »;

b) par substitution, à la ligne 12, page 10, de ce qui suit :

« 31 décembre 2025; »

M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), appuyé par M^{me} Tassi (ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario), propose la motion n° 117, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 4, page 10, de ce qui suit :

« plois durables au plus tard le 31 décembre 2025 et établit »;

b) par substitution, à la ligne 6, page 10, de ce qui suit :

« au plus tard le 31 décembre de la cinquième année. »;

c) par substitution, à la ligne 12, page 10, de ce qui suit :

« 31 décembre 2025; »;

d) par substitution, à la ligne 16, page 10, de ce qui suit :

« chambre qui suivent le 31 décembre de l'année en cause. »

M. Morrice (Kitchener-Centre), appuyé par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), propose la motion n° 118, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 4, page 10, de ce qui suit :

« plois durables au plus tard le 31 décembre 2024 et établit »

(b) by replacing, in the French version, line 6 on page 10 with the following:

“au plus tard le 31 décembre de la cinquième année.”

(c) by replacing line 10 on page 10 with the following:

“2024; and”

(d) by replacing line 12 on page 10 with the following:

“the fifteenth sitting day of that House after December 31”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 119, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended

(a) by replacing line 4 on page 10 with the following:

“prepare a new Plan no later than December 31 of every fifth”; and

(b) by replacing line 12 on page 10 with the following:

“the fifteenth sitting day of that House after December 31”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 123, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing lines 19 to 23 on page 10 with the following:

“ing five-year period”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 127, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing line 23 on page 10 with the following:

“to sustainable jobs for workers, particularly those who are Indigenous peoples or Black or other racialized individuals;”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 128, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by deleting lines 24 and 25 on page 10.

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 129, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing line 25 on page 10 with the following:

“ing the guiding principles set out in the preamble while respecting the constitutional jurisdiction of the provinces and territories;”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 130, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing line 25 on page 10 with the following:

“ing the guiding principles set out in the preamble, including the recognition of an anticipated 170,000 immediate job losses and 2,700,000 other jobs which will be disrupted;”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 131, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing line 25 on page 10 with the following:

“ing the guiding principles set out in the preamble, including the recognition that 93% of the oil and gas sector is composed of small businesses each employing fewer than 100 individuals;”

b) par substitution, dans la version française, à la ligne 6, page 10, de ce qui suit :

« au plus tard le 31 décembre de la cinquième année. »

c) par substitution, à la ligne 12, page 10, de ce qui suit :

« 31 décembre 2024; »

d) par substitution, à la ligne 16, page 10, de ce qui suit :

« chambre qui suivent le 31 décembre de l'année en cause. »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 119, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 6, page 10, de ce qui suit :

« au plus tard le 31 décembre de la cinquième année. »;

b) par substitution, à la ligne 16, page 10, de ce qui suit :

« chambre qui suivent le 31 décembre de l'année en cause. »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 123, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, aux lignes 23 à 28, page 10, de ce qui suit :

« subséquentes; »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 127, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, à la ligne 28, page 10, de ce qui suit :

« plois durables pour les travailleurs, notamment les personnes issues des peuples autochtones, les Noirs ou les autres personnes racisées; »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 128, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par suppression des lignes 29 à 31, page 10.

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 129, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, à la ligne 31, page 10, de ce qui suit :

« préambule tout en respectant les compétences constitutionnelles des provinces et des territoires; »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 130, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, à la ligne 31, page 10, de ce qui suit :

« préambule, notamment la reconnaissance de la perte anticipée de 170 000 emplois dans l'immédiat et du fait que 2 700 000 emplois supplémentaires seront fragilisés; »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 131, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, à la ligne 31, page 10, de ce qui suit :

« préambule, notamment la reconnaissance du fait que le secteur pétrolier et gazier se compose à 93 % de petites entreprises de moins de cent employés; »

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 132, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing lines 28 to 31 on page 10 with the following:

“identified to be implemented,”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 134, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing lines 29 and 30 on page 10 with the following:

“relating to skills development and measures that support workers on an”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 136, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing line 35 on page 10 to line 6 on page 11 with the following:

“include a summary of available data related to economic growth and the labour market in a net-zero economy;”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 137, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing lines 1 to 6 on page 11 with the following:

“growth and the labour market in a net-zero economy;”

Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 138, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing lines 2 to 4 on page 11 with the following:

“and that was used in the development of the Plan, along with a description of how”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 140, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by deleting lines 7 to 11 on page 11.

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 141, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing lines 8 to 11 on page 11 with the following:

“graph (c);”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 142, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing line 9 on page 11 with the following:

“ing data in relation to Indigenous peoples or Black and other racialized individuals, describe”

Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 143, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by deleting lines 12 to 16 on page 11.

Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 144, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing lines 14 to 16 on page 11 with the following:

“skills development, training and retraining;”

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 132, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, aux lignes 34 à 38, page 10, de ce qui suit :

« nés jugent qui doivent être prises, »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 134, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, aux lignes 35 et 36, page 10, de ce qui suit :

« sures relatives au développement des compétences et des mesures »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 136, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, aux lignes 3 à 11, page 11, de ce qui suit :

« résume les données disponibles sur la croissance économique et le marché du travail dans une économie carboneutre; »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 137, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, aux lignes 5 à 11, page 11, de ce qui suit :

« marché du travail dans une économie carboneutre; »

M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 138, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, aux lignes 6 à 8, page 11, de ce qui suit :

« qui ont été utilisées dans l'élaboration du plan et com- »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 140, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par suppression des lignes 12 à 17, page 11.

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 141, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, aux lignes 12 à 17, page 11, de ce qui suit :

« c.1) relève les lacunes relatives aux données visées à l'alinéa c) »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 142, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, à la ligne 15, page 11, de ce qui suit :

« personnes issues des peuples autochtones, les Noirs ou les autres personnes racisées, décrit les conséquences de ces »

M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 143, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par suppression des lignes 18 à 23, page 11.

M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 144, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, aux lignes 21 à 23, page 11, de ce qui suit :

« formation et les formations d'appoint; »

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 145, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by deleting lines 17 to 20 on page 11.

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 146, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by deleting lines 21 to 25 on page 11.

Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 147, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing line 23 on page 11 with the following:

“of the provinces and territories and Indigenous govern-”

Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 148, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing lines 24 and 25 on page 11 with the following:

“ments in Canada in relation to the Plan;”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 149, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by deleting lines 26 to 31 on page 11.

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 151, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing line 28 on page 11 with the following:

“territories, Indigenous peoples, trade unions, non-unionized workers, municipi-”

Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 152, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing line 30 on page 11 with the following:

“tribute to the creation and retention of sustainable jobs and to sup-”

Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 153, — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing lines 30 and 31 on page 11 with the following:

“tribute to the creation of sustainable jobs; and”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 154, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 17.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 155, — That Bill C-50, in Clause 17, be amended by replacing line 2 on page 12 with the following:

“tabled in each House of Parliament on any of the first 15”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 159, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 18.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 145, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par suppression des lignes 24 à 27, page 11.

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 146, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par suppression des lignes 28 à 32, page 11.

M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 147, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, aux lignes 30 et 31, page 11, de ce qui suit :

« gouvernements provinciaux et territoriaux ou les gouvernements autochtones au Canada relativement au plan ou à »

M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 148, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, aux lignes 31 et 32, page 11, de ce qui suit :

« gouvernements au Canada relativement au plan; »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 149, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par suppression des lignes 33 à 39, page 11.

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 151, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, à la ligne 36, page 11, de ce qui suit :

« les syndicats, les travailleurs non syndiqués, les gouvernements municipaux ou le »

M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 152, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, à la ligne 37, page 11, de ce qui suit :

« secteur privé qui pourraient contribuer à la création et au maintien »

M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 153, — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, aux lignes 38 et 39, page 11, de ce qui suit :

« d'emplois durables; »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 154, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 17.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 155, — Que le projet de loi C-50, à l'article 17, soit modifié par substitution, à la ligne 2, page 12, de ce qui suit :

« chaque chambre du Parlement, dans les quinze premiers »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 159, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 18.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 160, — That Bill C-50, in Clause 18, be amended by replacing lines 9 to 11 on page 12 with the following:

“federal ministers;”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 161, — That Bill C-50, in Clause 18, be amended by replacing lines 10 and 11 on page 12 with the following:

“labour market analyses;”

Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 162, — That Bill C-50, in Clause 18, be amended by replacing line 11 on page 12 with the following:

“isting emissions reduction measures;”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 163, — That Bill C-50, in Clause 18, be amended by replacing line 11 on page 12 with the following:

“isting and planned emissions reduction measures, together with their implications for workers who are Indigenous peoples or Black and other racialized individuals;”

Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 164, — That Bill C-50, in Clause 18, be amended by deleting lines 12 to 15 on page 12.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 165, — That Bill C-50, in Clause 18, be amended by deleting lines 16 to 20 on page 12.

Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 166, — That Bill C-50, in Clause 18, be amended by replacing line 17 on page 12 with the following:

“ritories, Indigenous peoples and any other ex-”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 169, — That Bill C-50, in Clause 18, be amended by replacing line 18 on page 12 with the following:

“perts, partners and stakeholders, including those representing Black and other racialized individuals or from non-”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 171, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 19.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 172, — That Bill C-50, in Clause 19, be amended by replacing line 22 on page 12 with the following:

“later than June 1, 2034 and additional progress reports”

Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Ms. Tassi (Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), moved Motion No. 176, — That Bill C-50, in Clause 19, be amended by

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 160, — Que le projet de loi C-50, à l'article 18, soit modifié par substitution, aux lignes 9 à 13, page 12, de ce qui suit :

« ministres fédéraux concernés; »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 161, — Que le projet de loi C-50, à l'article 18, soit modifié par substitution, aux lignes 10 à 13, page 12, de ce qui suit :

« analyses existantes à l'égard du marché du travail; »

M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 162, — Que le projet de loi C-50, à l'article 18, soit modifié par substitution, à la ligne 13, page 12, de ce qui suit :

« effets de serre; »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 163, — Que le projet de loi C-50, à l'article 18, soit modifié par substitution, à la ligne 13, page 12, de ce qui suit :

« effet de serre et celles qui sont planifiées, y compris les incidences de ces mesures sur les travailleurs issus des peuples autochtones, les travailleurs noirs et les autres travailleurs racisés; »

M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 164, — Que le projet de loi C-50, à l'article 18, soit modifié par suppression des lignes 14 à 17, page 12.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 165, — Que le projet de loi C-50, à l'article 18, soit modifié par suppression des lignes 18 à 23, page 12.

M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 166, — Que le projet de loi C-50, à l'article 18, soit modifié par substitution, à la ligne 20, page 12, de ce qui suit :

« partenaires ou parties prenantes, notamment en »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 169, — Que le projet de loi C-50, à l'article 18, soit modifié par substitution, à la ligne 20, page 12, de ce qui suit :

« partenaires ou parties prenantes clés, notamment ceux qui représentent les Noirs et les autres personnes racisées ou ceux en »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 171, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 19.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 172, — Que le projet de loi C-50, à l'article 19, soit modifié par substitution, à la ligne 25, page 12, de ce qui suit :

« tard le 1^{er} juin 2034 et, au moins tous les cinq ans par la »

M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), appuyé par M^{me} Tassi (ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario), propose la motion n^o 176, — Que le projet de loi C-50, à l'article 19, soit modifié :

(a) replacing line 22 on page 12 with the following:

“later than June 1, 2028 and additional progress reports”;
and

(b) replacing line 25 on page 12 with the following:

“tabled in each House of Parliament on any of the first 15”

Mr. Morrice (Kitchener Centre), seconded by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), moved Motion No. 177, — That Bill C-50, in Clause 19, be amended by replacing line 22 on page 12 with the following:

“later than June 1, 2027 and additional progress reports”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 178, — That Bill C-50, in Clause 19, be amended by replacing lines 28 to 33 on page 12 with the following:

“(3) Each progress report must describe the progress made towards achieving the milestones under the most recent Sustainable Jobs Action Plan.”

Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 180, — That Bill C-50, in Clause 19, be amended by replacing lines 31 to 33 on page 12 with the following:

“cent Sustainable Jobs Action Plan.”

Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 181, — That Bill C-50, in Clause 19, be amended by replacing line 32 on page 12 with the following:

“of any additional measures that are being tak-”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 182, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 20.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 183, — That Bill C-50, in Clause 20, be amended by replacing lines 10 to 16 on page 13 with the following:

“Jobs Action Plan, including by coordinating the implementation of measures set out in those plans across federal entities, including those focused — at the national and regional level — on matters such as”

Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 184, — That Bill C-50, in Clause 20, be amended by replacing line 11 on page 13 with the following:

“eral government in relation to”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 185, — That Bill C-50, in Clause 20, be amended by replacing lines 13 and 14 on page 13 with the following:

“those measures across federal entities, working within their respective areas of jurisdiction and responsi-”

a) par substitution, à la ligne 25, page 12, de ce qui suit :

« tard le 1^{er} juin 2028 et, au moins tous les cinq ans par la »;

b) par substitution, à la ligne 28, page 12, de ce qui suit :

« chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de »

M. Morrice (Kitchener-Centre), appuyé par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), propose la motion n^o 177, — Que le projet de loi C-50, à l'article 19, soit modifié par substitution, à la ligne 25, page 12, de ce qui suit :

« tard le 1^{er} juin 2027 et, au moins tous les cinq ans par la »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 178, — Que le projet de loi C-50, à l'article 19, soit modifié par substitution, aux lignes 31 à 37, page 12, de ce qui suit :

« (3) Chaque rapport expose les progrès réalisés dans l'atteinte des jalons visés selon le plus récent plan d'action pour des emplois durables. »

M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 180, — Que le projet de loi C-50, à l'article 19, soit modifié par substitution, aux lignes 34 à 37, page 12, de ce qui suit :

« plan d'action pour des emplois durables. »

M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 181, — Que le projet de loi C-50, à l'article 19, soit modifié par substitution, aux lignes 35 et 36, page 12, de ce qui suit :

« détails de toute mesure supplémentaire qui est prise afin d'augmenter les chances d'at- »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 182, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 20.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 183, — Que le projet de loi C-50, à l'article 20, soit modifié par substitution, aux lignes 11 à 18, page 13, de ce qui suit :

« des plans d'action pour des emplois durables, y compris en coordonnant la mise en œuvre des mesures énoncées dans ces plans entre les entités fédérales, notamment celles qui sont responsables — aux niveaux national et régional — des questions telles que le développement »

M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 184, — Que le projet de loi C-50, à l'article 20, soit modifié par substitution, aux lignes 12 et 13, page 13, de ce qui suit :

« payer le travail effectué au sein du gouvernement fédéral relativement à ces plans et »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 185, — Que le projet de loi C-50, à l'article 20, soit modifié par substitution, aux lignes 15 et 16, page 13, de ce qui suit :

« les entités fédérales, dans leurs domaines de compétence et de responsabilité, notamment »

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 187, — That Bill C-50, in Clause 20, be amended by replacing lines 21 to 24 on page 13 with the following:

“(c) coordinating specific federal-provincial initiatives related to the Plans;”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 188, — That Bill C-50, in Clause 20, be amended by replacing lines 22 to 24 on page 13 with the following:

“al-territorial initiatives related to the Plans;”

Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 189, — That Bill C-50, in Clause 20, be amended by replacing lines 23 and 24 on page 13 with the following:

“ing with the governments of provinces and territories;”

Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 190, — That Bill C-50, in Clause 20, be amended by replacing lines 25 and 26 on page 13 with the following:

“(c.1) serving as a source of information in respect of federal programs, funding and”

Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 191, — That Bill C-50, in Clause 20, be amended by deleting lines 25 to 28 on page 13.

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 192, — That Bill C-50, in Clause 20, be amended by replacing line 26 on page 13 with the following:

“contact in respect of federal programs and”

Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 193, — That Bill C-50, in Clause 20, be amended by replacing line 27 on page 13 with the following:

“services for workers with respect to”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 194, — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 21.

Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Ms. Tassi (Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), moved Motion No. 199, — That Bill C-50, in Clause 21, be amended by

(a) replacing line 1 on page 14 with the following:

“21 (1) Within 10 years after the day on which this Act”;

(b) replacing line 3 on page 14 with the following:

“period of 10 years, the Minister must cause a review of”;
and

(c) replacing line 6 on page 14 with the following:

“tabled in each House of Parliament on any of the first 15”

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 187, — Que le projet de loi C-50, à l'article 20, soit modifié par substitution, aux lignes 26 à 30, page 13, de ce qui suit :

« c) de coordonner les initiatives fédérales-provinciales et fédérales-territoriales spécifiques relatives aux plans d'action pour des emplois durables »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 188, — Que le projet de loi C-50, à l'article 20, soit modifié par substitution, aux lignes 28 à 30, page 13, de ce qui suit :

« plans d'action pour des emplois durables; »

M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 189, — Que le projet de loi C-50, à l'article 20, soit modifié par substitution, aux lignes 29 et 30, page 13, de ce qui suit :

« ser les gouvernements provinciaux et territoriaux; »

M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 190, — Que le projet de loi C-50, à l'article 20, soit modifié par substitution, aux lignes 31 et 32, page 13, de ce qui suit :

« c.1) de servir de source de renseignements au sujet des programmes fédéraux, du fi- »

M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 191, — Que le projet de loi C-50, à l'article 20, soit modifié par suppression des lignes 31 à 35, page 13.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 192, — Que le projet de loi C-50, à l'article 20, soit modifié par substitution, aux lignes 32 et 33, page 13, de ce qui suit :

« de service au sujet des programmes fédéraux et des services fédéraux aux tra- »

M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 193, — Que le projet de loi C-50, à l'article 20, soit modifié par substitution, à la ligne 34, page 13, de ce qui suit :

« vailleurs relativement aux emplois »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n° 194, — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 21.

M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), appuyé par M^{me} Tassi (ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario), propose la motion n° 199, — Que le projet de loi C-50, à l'article 21, soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 1 et 2, page 14, de ce qui suit :

« 21 (1) Dans les dix ans suivant la date de sanction de la présente loi, et à la fin de chaque période de dix ans »;

b) par substitution, à la ligne 6, page 14, de ce qui suit :

« vant chaque chambre du Parlement dans les quinze pre- »

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 200, — That Bill C-50, in Clause 21, be amended by replacing line 3 on page 14 with the following:

“period of 10 years, the Minister must cause a review of”

Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), moved Motion No. 204, — That Bill C-50, in Clause 21, be amended by replacing line 6 on page 14 with the following:

“tabled in each House of Parliament on any of the first five”

Debate arose on the motions in Group No. 1.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, on divisions Nos. 683 and 684, the votes of the members for York—Simcoe and Prince George—Peace River—Northern Rockies in favour of the motion be struck from the record.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-50, An Act respecting accountability, transparency and engagement to support the creation of sustainable jobs for workers and economic growth in a net-zero economy, as reported by the Standing Committee on Natural Resources with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 12, 14 to 42, 44, 45, 47 to 49, 51 to 54, 56 to 61, 64, 69, 71, 74 to 80, 90, 91, 95 to 97, 101, 102, 106, 108, 112, 113, 117 to 119, 123, 127 to 132, 134, 136 to 138, 140 to 149, 151 to 155, 159 to 166, 169, 171, 172, 176 to 178, 180 to 185, 187 to 194, 199, 200 and 204).

The debate continued on the motions in Group No. 1.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-50, An Act respecting accountability, transparency and engagement to support the creation of sustainable jobs for workers and economic growth in a net-zero economy, as reported by the Standing Committee on Natural Resources with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 12, 14 to 42, 44, 45, 47 to 49, 51 to 54, 56 to 61, 64, 69, 71, 74 to 80, 90, 91, 95 to 97, 101, 102, 106, 108, 112, 113, 117 to 119, 123, 127 to 132, 134, 136 to 138, 140 to 149, 151 to 155, 159 to 166, 169, 171, 172, 176 to 178, 180 to 185, 187 to 194, 199, 200 and 204).

The debate continued on the motions in Group No. 1.

At 5:15 p.m., pursuant to order made Monday, December 4, 2023, the Speaker interrupted the proceedings.

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 200, — Que le projet de loi C-50, à l'article 21, soit modifié par substitution, de la ligne 2, page 14, de ce qui suit :

« la présente loi, et à la fin de chaque période de dix ans »

M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), propose la motion n^o 204, — Que le projet de loi C-50, à l'article 21, soit modifié par substitution, de la ligne 6, page 14, de ce qui suit :

« vant chaque chambre du Parlement dans les cinq pre »

Il s'élève un débat sur les motions du groupe n^o 1.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, sur les votes n^{os} 683 et 684, les votes des députés de York—Simcoe et de Prince George—Peace River—Northern Rockies en faveur de la motion soient rayés du registre.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-50, Loi concernant la responsabilité, la transparence et la mobilisation à l'appui de la création d'emplois durables pour les travailleurs et de la croissance économique dans une économie carboneutre, dont le Comité permanent des ressources naturelles a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n^o 1 (motions n^{os} 1 à 12, 14 à 42, 44, 45, 47 à 49, 51 à 54, 56 à 61, 64, 69, 71, 74 à 80, 90, 91, 95 à 97, 101, 102, 106, 108, 112, 113, 117 à 119, 123, 127 à 132, 134, 136 à 138, 140 à 149, 151 à 155, 159 à 166, 169, 171, 172, 176 à 178, 180 à 185, 187 à 194, 199, 200 et 204).

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n^o 1.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-50, Loi concernant la responsabilité, la transparence et la mobilisation à l'appui de la création d'emplois durables pour les travailleurs et de la croissance économique dans une économie carboneutre, dont le Comité permanent des ressources naturelles a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n^o 1 (motions n^{os} 1 à 12, 14 à 42, 44, 45, 47 à 49, 51 à 54, 56 à 61, 64, 69, 71, 74 à 80, 90, 91, 95 à 97, 101, 102, 106, 108, 112, 113, 117 à 119, 123, 127 à 132, 134, 136 à 138, 140 à 149, 151 à 155, 159 à 166, 169, 171, 172, 176 à 178, 180 à 185, 187 à 194, 199, 200 et 204).

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n^o 1.

À 17 h 15, conformément à l'ordre adopté le lundi 4 décembre 2023, le Président interrompt les délibérations.

The question was put on Motion No. 1 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 23, 24, 38 to 40, 47, 58, 76 to 78, 90, 95, 101, 106, 112, 154, 159, 171, 182 and 194, was deferred.

The question was put on Motion No. 2 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 6, 7, 12, 15, 18 and 22, was deferred.

The question was put on Motion No. 5 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motion No. 48, was deferred.

The question was put on Motion No. 25 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 29 and 31, was deferred.

The question was put on Motion No. 37 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 41 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motion No. 45, was deferred.

The question was put on Motion No. 52 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motion No. 56, was deferred.

The question was put on Motion No. 59 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 79 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 91 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 96 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 102 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 108 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 113 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 155 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 160 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motion No. 165, was deferred.

The question was put on Motion No. 172 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 178 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 183 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 187 and 192, was deferred.

The question was put on Motion No. 199 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

La motion n^o 1 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 23, 24, 38 à 40, 47, 58, 76 à 78, 90, 95, 101, 106, 112, 154, 159, 171, 182 et 194, est différé.

La motion n^o 2 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 6, 7, 12, 15, 18 et 22, est différé.

La motion n^o 5 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi à la motion n^o 48, est différé.

La motion n^o 25 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 29 et 31, est différé.

La motion n^o 37 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n^o 41 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi à la motion n^o 45, est différé.

La motion n^o 52 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi à la motion n^o 56, est différé.

La motion n^o 59 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n^o 79 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n^o 91 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n^o 96 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n^o 102 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n^o 108 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n^o 113 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n^o 155 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n^o 160 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi à la motion n^o 165, est différé.

La motion n^o 172 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n^o 178 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n^o 183 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 187 et 192, est différé.

La motion n^o 199 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, the vote of the member for Coast of Bays—Central—Notre Dame on division No. 684 from Wednesday, April 10, 2024, be changed from Nay to Yea.

GOVERNMENT ORDERS

Pursuant to Standing Order 76.1(8), the House proceeded to the taking of the deferred recorded divisions at report stage of Bill C-50, An Act respecting accountability, transparency and engagement to support the creation of sustainable jobs for workers and economic growth in a net-zero economy, as reported by the Standing Committee on Natural Resources with amendments.

Group No. 1

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 1 of Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50 be amended by deleting the preamble.

The question was put on Motion No. 1 and it was negatived on the following division:

(Division No. 687 — Vote n° 687)

YEAS: 113, NAYS: 202

POUR : 113, CONTRE : 202

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	Deltell	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Ferreri
Findlay	Gallant	Généreux	Genuis
Gladu	Godin	Goodridge	Gourde
Gray	Hallan	Jeneroux	Jivani
Kelly	Khanna	Kitchen	Kmiec
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Lake	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Roberts	Rood
Ruff	Scheer	Schmale	Seeback
Shields	Shipley	Small	Soroka
Steinley	Stewart	Strahl	Stubbs
Thomas	Tochor	Tolmie	Uppal
Van Popta	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vis	Vuong	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Williams
Williamson — 113			

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, le vote du député de Coast of Bays—Central—Notre Dame sur le vote n° 684 du mercredi 10 avril 2024 soit changé de Contre à Pour.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, la Chambre aborde les votes par appel nominal différés à l'étape du rapport du projet de loi C-50, Loi concernant la responsabilité, la transparence et la mobilisation à l'appui de la création d'emplois durables pour les travailleurs et de la croissance économique dans une économie carboneutre, dont le Comité permanent des ressources naturelles a fait rapport avec des amendements.

Groupe n° 1

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 1 de M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression du préambule.

La motion n° 1, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blair	Blanchet
Blaney	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr
Casey	Chabot	Chagger	Chahal
Champagne	Champoux	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Gaudreau	Gazan	Gerretsen	Gill
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	Lebouthillier
Lemire	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendès	Mendicino	Miao	Michaud
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Pauzé
Perron	Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rogers	Romanado	Rota
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Sorbara	Sousa	Ste-Marie
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Therrien	Thompson	Trudeau	Trudel
Turnbull	Valdez	Van Bynen	van Koeverden
Vandenbeld	Vignola	Villemure	Virani
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zuberi — 202		

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Accordingly, Motions Nos. 23, 24, 38 to 40, 47, 58, 76 to 78, 90, 95, 101, 106, 112, 154, 159, 171, 182 and 194 were also negated on the same division.

En conséquence, les motions n^{os} 23, 24, 38 à 40, 47, 58, 76 à 78, 90, 95, 101, 106, 112, 154, 159, 171, 182 et 194 sont aussi rejetées par le même vote.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 2 of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing lines 13 to 15 on page 2 with the following:

“fostering the creation of sustainable jobs;”

The question was put on Motion No. 2 and it was negatived on the following division:

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 2 de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, aux lignes 17 à 19, page 2, de ce qui suit :

« plois durables; »

La motion n° 2, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 688 — Vote n° 688)

YEAS: 114, NAYS: 204

POUR : 114, CONTRE : 204

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	Deltell	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Ferreri
Findlay	Gallant	Généreux	Genuis
Gladu	Godin	Goodridge	Gourde
Gray	Hallan	Jeneroux	Jivani
Kelly	Khanna	Kitchen	Kmiec
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Lake	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poilievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shipleigh	Small
Soroka	Steinley	Stewart	Strahl
Stubbs	Thomas	Tochor	Tolmie
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson — 114		

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blair	Blanchet
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab

Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendès	Mendicino
Miao	Michaud	Miller	Morrice
Morrissey	Murray	Naqvi	Ng
Noormohamed	Normandin	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Pauzé	Perron	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara
Sousa	Ste-Marie	St-Onge	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Therrien	Thompson
Trudeau	Trudel	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koevorden	Vandenbeld	Vignola
Villemure	Virani	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zarrillo	Zuberi — 204

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Accordingly, Motions Nos. 6, 7, 12, 15, 18 and 22 were also negated on the same division.

Motion No. 2 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 3 of Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing line 13 on page 2 with the following:

“fostering the creation of sustainable jobs and, given an anticipated 170,000 immediate job losses plus a further 2,700,000 disrupted jobs, imple-”

The question was put on Motion No. 3 and it was negated on the following division:

(Division No. 689 — Vote n° 689)

YEAS: 114, NAYS: 204

En conséquence, les motions n^{os} 6, 7, 12, 15, 18 et 22 sont aussi rejetées par le même vote.

La motion n^o 2 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 3 de M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, à la ligne 17, page 2, de ce qui suit :

« ploys durables et, compte tenu de la perte anticipée de 170 000 emplois dans l’immédiat et du fait que 2 700 000 emplois supplémentaires seront fragilisés, en mettant en œuvre des mesures »

La motion n^o 3, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

POUR : 114, CONTRE : 204

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Bloch	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	Deltell	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Ferreri
Findlay	Gallant	Généreux	Genuis
Gladu	Godin	Goodridge	Gourde
Gray	Hallan	Jeneroux	Jivani
Kelly	Khanna	Kitchen	Kmiec
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Lake	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poillievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shiple	Small
Soroka	Steinley	Stewart	Strahl
Stubbs	Thomas	Tochor	Tolmie
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson — 114		

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blair	Blanchet
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos

Lamoureux	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendès	Medicino
Miao	Michaud	Miller	Morrice
Morrissey	Murray	Naqvi	Ng
Noormohamed	Normandin	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Pauzé	Perron	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara
Sousa	Ste-Marie	St-Onge	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Therrien	Thompson
Trudeau	Trudel	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Vandenbeld	Vignola
Villemure	Virani	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zarrillo	Zuberi — 204

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Accordingly, Motions Nos. 9, 20 and 130 were also negated on the same division.

Motion No. 2 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 4 of Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing lines 14 and 15 on page 2 with the following:

“menting measures to assist workers;”

The question was put on Motion No. 4 and it was negated on the following division:

En conséquence, les motions n^{os} 9, 20 et 130 sont aussi rejetées par le même vote.

La motion n^o 2 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 4 de M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, aux lignes 18 et 19, page 2, de ce qui suit :

« pour aider les travailleurs; »

La motion n^o 4, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 690 — Vote n^o 690)

YEAS: 114, NAYS: 204

POUR : 114, CONTRE : 204

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	Deltell	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Ferreri
Findlay	Gallant	Généreux	Genuis
Gladu	Godin	Goodridge	Gourde
Gray	Hallan	Jeneroux	Jivani
Kelly	Khanna	Kitchen	Kmiec
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Lake	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert

Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poillievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shipley	Small
Soroka	Steinley	Stewart	Strahl
Stubbs	Thomas	Tochor	Tolmie
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson — 114		

NAYS — CONTRE

Aldag	Alhabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blair	Blanchette-Joncas
Blaney	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr
Casey	Chabot	Chagger	Chahal
Champagne	Champoux	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Garrison	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Joly	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendès	Mendicino
Miao	Michaud	Miller	Morrice
Morrissey	Murray	Naqvi	Ng
Noormohamed	Normandin	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Pauzé	Perron	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara

Sousa
Tassi
Trudeau
Van Bynen
Willemure
Yip

Ste-Marie
Taylor Roy
Trudel
van Koeverden
Virani
Zahid

St-Onge
Therrien
Turnbull
Vandenbeld
Weiler
Zarrillo

Sudds
Thompson
Valdez
Vignola
Wilkinson
Zuberi — 204

PAIRED — PAIRÉS

Barlow
Plamondon

Blois
Rodriguez

Davidson
Vandal

MacDonald (Malpeque)
Zimmer — 8

Accordingly, Motions Nos. 8, 14 and 19 were also negatived on the same division.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 5 of Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing line 41 on page 2 with the following:

“ing good-paying, high-quality jobs — including, but not limited to,”

The question was put on Motion No. 5 and it was negatived on the following division:

En conséquence, les motions n^{os} 8, 14 et 19 sont aussi rejetées par le même vote.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n^o 5 de M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, à la ligne 41, page 2, de ce qui suit :

« ing good-paying, high-quality jobs — including, but not limited to, »

La motion n^o 5, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 691 — Vote n^o 691)

YEAS: 114, NAYS: 204

POUR : 114, CONTRE : 204

YEAS — POUR

Aboultaif
Arnold
Bezan
Brock
Chambers
Dancho
Dreeshen

Falk (Battlefords—Lloydminster)
Findlay
Gladu
Gray
Kelly
Kram
Lake
Leslie
Lloyd
Martel
Melillo
Motz
Paul-Hus
Reid
Rood
Seeback
Soroka
Stubbs
Uppal
Vien
Wagantall
Williams

Aitchison
Baldinelli
Block
Calkins
Chong
Deltell
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)
Falk (Provencher)
Gallant
Godin
Hallan
Khanna
Kramp-Neuman
Lantsman
Lewis (Essex)
Lobb
Mazier
Moore
Muys
Perkins
Rempel Garner
Ruff
Shields
Steinley
Thomas
Van Popta
Viersen
Warkentin
Williamson — 114

Albas
Barrett
Bragdon
Caputo
Cooper
Doherty
Ellis
Fast
Généreux
Goodridge
Jeneroux
Kitchen
Kurek
Lawrence
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Maguire
McCauley (Edmonton West)
Morantz
Nater
Poilievre
Richards
Scheer
Shiple
Stewart
Tochor
Vecchio
Vis
Waugh

Allison
Berthold
Brassard
Carrie
Dalton
Dowdall
Epp
Ferreri
Genuis
Gourde
Jivani
Kmiec
Kusie
Lehoux
Liepert
Majumdar
McLean
Morrison
Patzner
Redekopp
Roberts
Schmale
Small
Strahl
Tolmie
Vidal
Vuong
Webber

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badaway
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blair	Blanchet
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Joly	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendès	Mendicino
Miao	Michaud	Miller	Morrice
Morrissey	Murray	Naqvi	Ng
Noormohamed	Normandin	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Pauzé	Perron	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara
Sousa	Ste-Marie	St-Onge	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Therrien	Thompson
Trudeau	Trudel	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Vandenbeld	Vignola
Villemure	Virani	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zarrillo	Zuberi — 204

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Accordingly, Motion No. 48 was also negatived on the same division.

En conséquence, la motion n° 48 est aussi rejetée par le même vote.

Motion No. 4 having been negatived, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 10 of Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing lines 4 to 7 on page 3 with the following:
“communities;”

The question was put on Motion No. 10 and it was negatived on the following division:

(Division No. 692 — Vote n° 692)

YEAS: 113, NAYS: 204

POUR : 113, CONTRE : 204

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	Deltell	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Ferreri
Findlay	Gallant	Généreux	Genuis
Gladu	Godin	Goodridge	Gourde
Gray	Hallan	Jeneroux	Jivani
Kelly	Khanna	Kitchen	Kmiec
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Lake	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poilievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shiple	Small
Soroka	Steinley	Stewart	Strahl
Stubbs	Thomas	Tochor	Tolmie
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vis	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Williams
Williamson — 113			

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blair	Blanchet
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab

Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Joly	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendès	Mendicino
Miao	Michaud	Miller	Morrice
Morrissey	Murray	Naqvi	Ng
Noormohamed	Normandin	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Pauzé	Perron	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara
Sousa	Ste-Marie	St-Onge	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Therrien	Thompson
Trudeau	Trudel	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koevorden	Vandenbeld	Vignola
Villemure	Virani	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zarrillo	Zuberi — 204

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Motion No. 10 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 11 of Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing line 4 on page 3 with the following:

“communities, recognizing that 93% of the oil and gas sector is composed of small businesses each employing fewer than 100 individuals, as well as the achievement of”

The question was put on Motion No. 11 and it was negated on the following division:

La motion n^o 10 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 11 de M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, à la ligne 12, page 3, de ce qui suit :

« de leurs collectivités, compte tenu du fait que le secteur pétrolier et gazier se compose à 93 % de petites entreprises de moins de cent employés, ainsi que l'atteinte de la »

La motion n^o 11, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 693 — Vote n^o 693)

YEAS: 113, NAYS: 203

POUR : 113, CONTRE : 203

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Allison	Arnold
Baldinelli	Barrett	Berthold	Bezan

Block	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chambers
Chong	Cooper	Dalton	Dancho
Deltell	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Findlay
Gallant	Généreux	Genuis	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Jeneroux	Jivani	Kelly
Khanna	Kitchen	Kmiec	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Kusie	Lake
Lantsman	Lawrence	Lehoux	Leslie
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd
Lobb	Maguire	Majumdar	Martel
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo
Moore	Morantz	Morrison	Motz
Muys	Nater	Patzer	Paul-Hus
Perkins	Poilievre	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Roberts	Rood
Ruff	Scheer	Schmale	Seeback
Shields	Shipley	Small	Soroka
Steinley	Stewart	Strahl	Stubbs
Thomas	Tochor	Tolmie	Uppal
Van Popta	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vis	Vuong	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Williams
Williamson — 113			

NAYS — CONTRE

Aldag	Alhabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blair	Blanchet
Blaney	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr
Casey	Chabot	Chagger	Chahal
Champagne	Champoux	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Gaudreau	Gazan	Gerretsen	Gill
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse

Mathysen McGuinty	May (Cambridge) McKay	May (Saanich—Gulf Islands) McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McDonald (Avalon) McLeod
McPherson Michaud Murray Normandin Pauzé Qualtrough Rota Samson Schiefke Sheehan Sinclair-Desgagné Ste-Marie Taylor Roy Trudel van Koeverden Virani Zahid	Mendès Miller Naqvi O'Connell Perron Robillard Sahota Sarai Serré Sidhu (Brampton East) Singh St-Onge Therrien Turnbull Vandenbeld Weiler Zarrillo	Mendicino Morrice Ng Oliphant Petitpas Taylor Rogers Sajjan Savard-Tremblay Sgro Sidhu (Brampton South) Sorbara Sudds Thompson Valdez Vignola Wilkinson Zuberi — 203	Miao Morrissey Noormohamed O'Regan Powlowski Romanado Saks Scarpaleggia Shanahan Simard Sousa Tassi Trudeau Van Bynen Villemure Yip

PAIRED — PAIRÉS

Barlow Plamondon	Blois Rodriguez	Davidson Vandal	MacDonald (Malpeque) Zimmer — 8
-----------------------------	----------------------------	----------------------------	--

Accordingly, Motion No. 131 was also negated on the same division.

Motion No. 2 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 16 of Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing line 30 on page 3 with the following:

“atories have their own constitutional jurisdiction relevant to the shift to a net-zero economy;”

The question was put on Motion No. 16 and it was negated on the following division:

En conséquence, la motion n° 131 est aussi rejetée par le même vote.

La motion n° 2 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n° 16 de M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, aux lignes 40 à 42, page 3, de ce qui suit :

« ont leurs propres champs de compétence en ce qui concerne la transition vers une économie carboneutre; »

La motion n° 16, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 694 — Vote n° 694)

YEAS: 113, NAYS: 202

POUR : 113, CONTRE : 202

YEAS — POUR

Aboultaif Baldinelli Block Calkins Chong Deltell Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry) Falk (Provencher) Gallant Godin Hallan Khanna Kramp-Neuman Lantsman Lewis (Essex) Lobb Mazier Moore	Aitchison Barrett Bragdon Caputo Cooper Doherty Ellis Fast Généreux Goodridge Jeneroux Kitchen Kurek Lawrence Lewis (Haldimand—Norfolk) Maguire McCauley (Edmonton West) Morantz	Allison Berthold Brassard Carrie Dalton Dowdall Epp Ferreri Genuis Gourde Jivani Kmiec Kusie Lehoux Liepert Majumdar McLean Morrison	Arnold Bezan Brock Chambers Dancho Dreeshen Falk (Battlefords—Lloydminster) Findlay Gladu Gray Kelly Kram Lake Leslie Lloyd Martel Melillo Motz
---	--	--	---

Muys
Perkins
Rempel Garner
Ruff
Shields
Steinley
Thomas
Van Popta
Viersen
Warkentin
Williamson — 113

Nater
Poilievre
Richards
Scheer
Shipley
Stewart
Tochor
Vecchio
Vis
Waugh

Patzer
Redekopp
Roberts
Schmale
Small
Strahl
Tolmie
Vidal
Vuong
Webber

Paul-Hus
Reid
Rood
Seeback
Soroka
Stubbs
Uppal
Vien
Wagantall
Williams

NAYS — CONTRE

Aldag
Anandasangaree
Ashton
Bains
Battiste
Bérubé
Blanchet
Bradford
Carr
Chahal
Chen

Cormier
Davies
Desjarlais
Dong
Duguid
Erskine-Smith
Fortier
Freeland
Garon
Gill
Hajdu
Holland
Iacono
Johns
Julian
Khera
Lalonde
Larouche
Lebouthillier
Longfield
MacKinnon (Gatineau)
Mathysen
McGuinty

Alghabra
Angus
Atwin
Baker
Beaulieu
Bibeau
Blaney
Brière
Casey
Champagne
Chiang

Coteau
DeBellefeuille
Dhaliwal
Drouin
Dzerowicz
Fillmore
Fortin
Fry
Gaudreau
Gould
Hanley
Housefather
Idlout
Joly
Kayabaga
Koutrakis
Lambropoulos
Lattanzio
Lemire
Louis (Kitchener—Conestoga)
Maloney
May (Cambridge)
McKay

Ali
Arseneault
Bachrach
Barron
Beech
Bittle
Boissonnault
Brunelle-Duceppe
Chabot
Champoux
Collins (Hamilton East—Stoney
Creek)
Dabrusin
Desbiens
Dhillon
Dubourg
Ehsassi
Fisher
Fragiskatos
Gaheer
Gazan
Green
Hardie
Hussen
Ien
Jones
Kelloway
Kusmierczyk
Lamoureux
Lauzon
Lightbound
MacAulay (Cardigan)
Martinez Ferrada
May (Saanich—Gulf Islands)
McKinnon (Coquitlam—Port
Coquitlam)
Mendicino
Morrice
Ng
Oliphant
Petitpas Taylor
Rogers
Saks
Scarpaleggia
Shanahan
Simard
Sousa
Tassi
Trudeau
Van Bynen

Anand
Arya
Badawey
Barsalou-Duval
Bergeron
Blair
Boulerice
Cannings
Chagger
Chatel
Collins (Victoria)

Damoff
Desilets
Diab
Duclos
El-Khoury
Fonseca
Fraser
Gainey
Gerretsen
Guilbeault
Hepfner
Hutchings
Jaczek
Jowhari
Khalid
Kwan
Lapointe
LeBlanc
Long
MacGregor
Masse
McDonald (Avalon)
McLeod

Miao
Morrissey
Noormohamed
O'Regan
Powlowski
Romanado
Samson
Schiefke
Sheehan
Sinclair-Desgagné
Ste-Marie
Taylor Roy
Trudel
van Koeverden

McPherson
Michaud
Murray
Normandin
Pauzé
Qualtrough
Sahota
Sarai
Serré
Sidhu (Brampton East)
Singh
St-Onge
Therrien
Turnbull

Mendès
Miller
Naqvi
O'Connell
Perron
Robillard
Sajjan
Savard-Tremblay
Sgro
Sidhu (Brampton South)
Sorbara
Sudds
Thompson
Valdez

**Vandenbeld
Weiler
Zarrillo**

**Vignola
Wilkinson
Zuberi — 202**

**Villemure
Yip**

**Virani
Zahid**

PAIRED — PAIRÉS

**Barlow
Plamondon**

**Blois
Rodriguez**

**Davidson
Vandal**

**MacDonald (Malpeque)
Zimmer — 8**

Motion No. 16 having been negatived, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 17 of Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing line 31 on page 3 with the following:

“risdiction, without interference from the federal government, to support the shift to a net-zero economy;”

The question was put on Motion No. 17 and it was negatived on the following division:

La motion n^o 16 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 17 de M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, à la ligne 41, page 3, de ce qui suit :

« compétence, sans ingérence de la part du gouvernement fédéral, pour appuyer la transition vers une éco- »

La motion n^o 17, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 695 — Vote n^o 695)

YEAS: 140, NAYS: 174

POUR : 140, CONTRE : 174

YEAS — POUR

**Aboultaif
Baldinelli
Bergeron
Block
Brunelle-Duceppe
Chabot
Cooper
Deltell
Dowdall**

**Aitchison
Barrett
Berthold
Bragdon
Calkins
Chambers
Dalton
Desbiens
Dreeshen**

**Allison
Barsalou-Duval
Bérubé
Brassard
Caputo
Champoux
Dancho
Desilets
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)**

**Arnold
Beaulieu
Bezan
Brock
Carrie
Chong
DeBellefeuille
Doherty
Ellis**

**Epp
Ferreri
Garon
Gill
Gourde
Jivani
Kmiec
Kusie
Lawrence
Lewis (Essex)
Lobb
Mazier
Michaud
Motz
Patzner
Perron
Rempel Garner
Ruff
Seeback
Sinclair-Desgagné
Ste-Marie
Therrien
Trudel
Vidal
Villemure
Warkentin**

**Falk (Battlefords—Lloydminster)
Findlay
Gaudreau
Gladu
Gray
Kelly
Kram
Lake
Lehoux
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Maguire
McCauley (Edmonton West)
Moore
Muys
Paul-Hus
Poilievre
Richards
Savard-Tremblay
Shields
Small
Stewart
Thomas
Uppal
Vien
Vis
Webber**

**Falk (Provencher)
Fortin
Généreux
Godin
Hallan
Khanna
Kramp-Neuman
Lantsman
Lemire
Liepert
Majumdar
McLean
Morantz
Nater
Pauzé
Redekopp
Roberts
Scheer
Shipley
Soroka
Strahl
Tochor
Van Popta
Viersen
Vuong
Williams**

**Fast
Gallant
Genuis
Goodridge
Jeneroux
Kitchen
Kurek
Larouche
Leslie
Lloyd
Martel
Melillo
Morrison
Normandin
Perkins
Reid
Rood
Schmale
Simard
Steinley
Stubbs
Tolmie
Vecchio
Vignola
Wagantall
Williamson — 140**

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Battiste
Beech	Bibeau	Bittle	Blair
Blaney	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Brière	Cannings	Carr	Casey
Chagger	Chahal	Champagne	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Dong	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore	Fisher
Fonseca	Fortier	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Gazan	Gerretsen	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Joly	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendès	Mendicino	Miao	Miller
Morrice	Morrissey	Murray	Naqvi
Ng	Noormohamed	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rogers	Romanado	Rota
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Scarpaleggia	Schiefke	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Singh	Sorbara	Sousa
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thompson	Trudeau	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Vandenbeld	Virani
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zuberi — 174		

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Motion No. 2 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 21 of Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in the preamble, be amended by replacing line 48 on page 3 with the following:

“zero economy and the creation of sustainable jobs, bearing in mind the disproportionate consequences of this transition on Indigenous peoples,”

La motion n^o 2 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 21 de M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, au préambule, soit modifié par substitution, à la ligne 11, page 4, de ce qui suit :

« rables — sachant que cette transition entraîne des conséquences disproportionnées pour eux — tout en tenant compte des connaissances au- »

The question was put on Motion No. 21 and it was negatived on the following division:

La motion n° 21, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 696 — Vote n° 696)

YEAS: 111, NAYS: 204

POUR : 111, CONTRE : 204

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Allison	Arnold
Baldinelli	Barrett	Berthold	Bezan
Bloch	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chambers
Chong	Cooper	Dalton	Dancho
Deltell	d'Entremont	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Ferreri
Findlay	Généreux	Genuis	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Jeneroux	Jivani	Kelly
Khanna	Kitchen	Kmiec	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Kusie	Lake
Lantsman	Lawrence	Lehoux	Leslie
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd
Lobb	Maguire	Majumdar	Martel
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo
Moore	Morantz	Morrison	Motz
Muys	Nater	Patzer	Paul-Hus
Perkins	Poilievre	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Roberts	Rood
Ruff	Scheer	Schmale	Seeback
Shields	Shipley	Small	Soroka
Steinley	Stewart	Strahl	Stubbs
Thomas	Tochor	Tolmie	Uppal
Van Popta	Vidal	Vien	Viersen
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Webber	Williams	Williamson — 111	

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault
Boulerice	Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe
Cannings	Carr	Casey	Chabot
Chagger	Chahal	Champagne	Champoux
Chatel	Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cormier	Coteau	Dabrusin
Damoff	Davies	DeBellefeuille	Desbiens
Desilets	Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Dong	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Gaheer
Gainey	Garon	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie

Hepfner	Holland	Housefather	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Joly	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendès	Mendicino
Miao	Michaud	Miller	Morrice
Morrissey	Murray	Naqvi	Ng
Noormohamed	Normandin	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Pauzé	Perron	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara
Sousa	Ste-Marie	St-Onge	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Therrien	Thompson
Trudeau	Trudel	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Vandenbeld	Vignola
Villemure	Virani	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zarrillo	Zuberi — 204

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 25 of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by deleting lines 3 to 10 on page 5.

The question was put on Motion No. 25 and it was negated on the following division:

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 25 de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par suppression des lignes 4 à 11, page 5.

La motion n° 25, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 697 — Vote n° 697)

YEAS: 111, NAYS: 204

POUR : 111, CONTRE : 204

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Allison	Arnold
Baldinelli	Barrett	Berthold	Bezan
Block	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chambers
Chong	Cooper	Dalton	Dancho
Deltell	d'Entremont	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Ferreri
Findlay	Gallant	Généreux	Genuis
Gladu	Godin	Goodridge	Gourde
Gray	Jeneroux	Jivani	Kelly
Khanna	Kitchen	Kmiec	Kram

Kramp-Neuman	Kurek	Kusie	Lake
Lantsman	Lawrence	Lehoux	Leslie
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd
Lobb	Maguire	Majumdar	Martel
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo
Moore	Morantz	Morrison	Motz
Muys	Nater	Patzer	Paul-Hus
Perkins	Poilievre	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Roberts	Rood
Ruff	Scheer	Schmale	Seeback
Shields	Shiple	Small	Soroka
Steinley	Stewart	Strahl	Stubbs
Thomas	Tochor	Tolmie	Uppal
Van Popta	Vidal	Vien	Viersen
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Webber	Williams	Williamson – 111	

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault
Boulerice	Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe
Cannings	Carr	Casey	Chabot
Chagger	Chahal	Champagne	Champoux
Chatel	Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cormier	Coteau	Dabrusin
Damoff	Davies	DeBellefeuille	Desbiens
Desilets	Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Dong	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Gaheer
Gainey	Garon	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Joly	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauson
LeBlanc	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathyssen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendès	Mendicino
Miao	Michaud	Miller	Morrice
Morrissey	Murray	Naqi	Ng
Noormohamed	Normandin	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Pauzé	Perron	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro

**Shanahan
Simard
Sousa
Tassi
Trudeau
Van Bynen
Villemure
Yip**

**Sheehan
Sinclair-Desgagné
Ste-Marie
Taylor Roy
Trudel
van Koeverden
Virani
Zahid**

**Sidhu (Brampton East)
Singh
St-Onge
Therrien
Turnbull
Vandenbeld
Weiler
Zarrillo**

**Sidhu (Brampton South)
Sorbara
Sudds
Thompson
Valdez
Vignola
Wilkinson
Zuberi — 204**

PAIRED — PAIRÉS

**Barlow
Plamondon**

**Blois
Rodriguez**

**Davidson
Vandal**

**MacDonald (Malpeque)
Zimmer — 8**

Accordingly, Motions Nos. 29 and 31 were also negated on the same division.

Motion No. 25 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 26 of Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by replacing lines 3 to 10 on page 5 with the following:

“net-zero economy means an economy in which any anthropogenic emissions of greenhouse gases into the atmosphere are balanced by anthropogenic removals of greenhouse gases from the atmosphere over a specified period. (économie carboneutre)”

The question was put on Motion No. 26 and it was negated on the following division:

En conséquence, les motions n^{os} 29 et 31 sont aussi rejetées par le même vote.

La motion n^o 25 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 26 de M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par substitution, aux lignes 4 à 11, page 5, de ce qui suit :

« économie carboneutre Économie dans laquelle les émissions anthropiques de gaz à effet de serre dans l'atmosphère sont entièrement compensées par l'absorption anthropique de ces gaz au cours d'une période déterminée. (net-zero economy) »

La motion n^o 26, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 698 — Vote n^o 698)

YEAS: 111, NAYS: 201

POUR : 111, CONTRE : 201

YEAS — POUR

**Aboultaif
Baldinelli
Block
Calkins
Chong
Deltell
Dreeshen**

**Aitchison
Barrett
Bragdon
Caputo
Cooper
d'Entremont
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)**

**Allison
Berthold
Brassard
Carrie
Dalton
Doherty
Ellis**

**Arnold
Bezan
Brock
Chambers
Dancho
Dowdall
Epp**

**Falk (Battlefords—Lloydminster)
Findlay
Gladu
Gray
Khanna
Kramp-Neuman
Lantsman
Lewis (Essex)
Lobb
Mazier
Moore
Muys
Perkins
Rempel Garner
Ruff
Shields
Steinley
Thomas
Van Popta
Vis**

**Falk (Provencher)
Gallant
Godin
Jeneroux
Kitchen
Kurek
Lawrence
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Maguire
McCauley (Edmonton West)
Morantz
Nater
Poilievre
Richards
Scheer
Shipley
Stewart
Tochor
Vidal
Vuong**

**Fast
Généreux
Goodridge
Jivani
Kmiec
Kusie
Lehoux
Liepert
Majumdar
McLean
Morrison
Patzner
Redekopp
Roberts
Schmale
Small
Strahl
Tolmie
Vien
Wagantall**

**Ferreri
Genuis
Gourde
Kelly
Kram
Lake
Leslie
Lloyd
Martel
Melillo
Motz
Paul-Hus
Reid
Rood
Seeback
Soroka
Stubbs
Uppal
Viersen
Warkentin**

Webber

Williams

Williamson – 111

NAYS — CONTRE

Aldag
 Anandasangaree
 Ashton
 Bains
 Battiste
 Bérubé
 Blanchet
 Boulerice
 Cannings
 Chagger
 Chatel

 Collins (Victoria)
 Damoff
 Desilets
 Drouin
 Dzerowicz
 Fillmore
 Fortin
 Fry
 Gaudreau
 Gould
 Hanley
 Housefather
 Idlout
 Joly
 Kayabaga
 Koutrakis
 Lambropoulos
 Lattanzio
 Lightbound
 MacAulay (Cardigan)
 Martinez Ferrada
 May (Saanich—Gulf Islands)
 McKinnon (Coquitlam—Port
 Coquitlam)
 Mendicino
 Morrice
 Ng
 Oliphant
 Petitpas Taylor
 Rogers
 Sajjan
 Savard-Tremblay
 Sgro
 Sidhu (Brampton South)
 Sorbara
 Sudds
 Thompson
 Valdez
 Vignola
 Wilkinson
 Zuberi — 201

Alghabra
 Angus
 Atwin
 Baker
 Beaulieu
 Bibeau
 Blanchette-Joncas
 Bradford
 Carr
 Chahal
 Chen

 Cormier
 Davies
 Dhaliwal
 Dubourg
 Ehsassi
 Fisher
 Fragiskatos
 Gaheer
 Gazan
 Green
 Hardie
 Hussen
 Ien
 Jones
 Kelloway
 Kusmierczyk
 Lamoureux
 Lauzon
 Long
 MacGregor
 Masse
 McDonald (Avalon)
 McLeod

 Miao
 Morrissey
 Noormohamed
 O'Regan
 Powlowski
 Romanado
 Saks
 Scarpaleggia
 Shanahan
 Simard
 Sousa
 Tassi
 Trudeau
 Van Bynen
 Villemure
 Yip

Ali
 Arseneault
 Bachrach
 Barron
 Beech
 Bittle
 Blaney
 Brière
 Casey
 Champagne
 Chiang

 Coteau
 DeBellefeuille
 Dhillon
 Duclos
 El-Khoury
 Fonseca
 Fraser
 Gainey
 Gerretsen
 Guilbeault
 Hepfner
 Hutchings
 Jaczek
 Jowhari
 Khalid
 Kwan
 Lapointe
 LeBlanc
 Longfield
 MacKinnon (Gatineau)
 Mathysen
 McGuinty
 McPherson

 Michaud
 Murray
 Normandin
 Pauzé
 Qualtrough
 Rota
 Samson
 Schiefke
 Sheehan
 Sinclair-Desgagné
 Ste-Marie
 Taylor Roy
 Trudel
 van Koeverden
 Virani
 Zahid

Anand
 Arya
 Badawey
 Barsalou-Duval
 Bergeron
 Blair
 Boissonnault
 Brunelle-Duceppe
 Chabot
 Champoux
 Collins (Hamilton East—Stoney
 Creek)
 Dabrusin
 Desbiens
 Diab
 Duguid
 Erskine-Smith
 Fortier
 Freeland
 Garon
 Gill
 Hajdu
 Holland
 Iacono
 Johns
 Julian
 Khera
 Lalonde
 Larouche
 Lemire
 Louis (Kitchener—Conestoga)
 Maloney
 May (Cambridge)
 McKay
 Mendès

 Miller
 Naqvi
 O'Connell
 Perron
 Robillard
 Sahota
 Sarai
 Serré
 Sidhu (Brampton East)
 Singh
 St-Onge
 Therrien
 Turnbull
 Vandenbeld
 Weiler
 Zarrillo

PAIRED — PAIRÉS

Barlow
Plamondon

Blois
Rodriguez

Davidson
Vandal

MacDonald (Malpeque)
Zimmer — 8

Accordingly, Motions Nos. 30 and 32 were also negated on the same division.

Motion No. 26 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 27 of Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by replacing lines 5 to 10 on page 5 with the following:

“municated in accordance with the Paris Agreement. (économie carboneutre)”

The question was put on Motion No. 27 and it was negated on the following division:

En conséquence, les motions n^{os} 30 et 32 sont aussi rejetées par le même vote.

La motion n^o 26 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 27 de M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par substitution, aux lignes 6 à 11, page 5, de ce qui suit :

« niquée conformément à l'Accord de Paris. (net-zero economy) »

La motion n^o 27, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 699 — Vote n^o 699)

YEAS: 111, NAYS: 201

POUR : 111, CONTRE : 201

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Allison	Arnold
Baldinelli	Barrett	Berthold	Bezan
Bloch	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chambers
Chong	Cooper	Dalton	Dancho
Deltell	d'Entremont	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Ferreri
Findlay	Gallant	Généreux	Genuis
Gladu	Godin	Goodridge	Gourde
Gray	Jeneroux	Jivani	Kelly
Khanna	Kitchen	Kmiec	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Kusie	Lake
Lantsman	Lawrence	Lehoux	Leslie
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd
Lobb	Maguire	Majumdar	Martel
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo
Moore	Morantz	Morrison	Motz
Muys	Nater	Patzer	Paul-Hus
Perkins	Poillievre	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Roberts	Rood
Ruff	Scheer	Schmale	Seeback
Shields	Shipley	Small	Soroka
Steinley	Stewart	Stubbs	Thomas
Tochor	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Webber	Williams	Williamson — 111	

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badaway
Bains	Baker	Barron	Battiste
Beaulieu	Beech	Bergeron	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blair	Blanchet
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff

Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Gaudreau	Gazan	Gerretsen	Gill
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Housefather
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier	Lemire
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Martinez Ferrada	Masse	Mathysen	May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson	Mendès
Mendicino	Miao	Michaud	Miller
Morrice	Morrissey	Murray	Naqvi
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Pauzé	Perron
Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough	Robillard
Rogers	Romanado	Rota	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné	Singh
Sorbara	Sousa	Ste-Marie	St-Onge
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Therrien
Thompson	Trudeau	Trudel	Turnbull
Valdez	Van Bynen	van Koeverden	Vandenbeld
Vignola	Villemure	Virani	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zuberi — 201			

PAIRED — PAIRÉS

**Barlow
Plamondon**

**Blois
Rodriguez**

**Davidson
Vandal**

**MacDonald (Malpeque)
Zimmer — 8**

Accordingly, Motion No. 33 was also negated on the same division.

Motion No. 27 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 28 of Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by replacing lines 7 to 10 on page 5 with the following:

“net-zero emissions. (économie carboneutre)”

The question was put on Motion No. 28 and it was negated on the following division:

(Division No. 700 — Vote n° 700)

YEAS: 113, NAYS: 202

En conséquence, la motion n° 33 est aussi rejetée par le même vote.

La motion n° 27 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n° 28 de M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par substitution, aux lignes 8 à 11, page 5, de ce qui suit :

« tralité. (net-zero economy) »

La motion n° 28, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

POUR : 113, CONTRE : 202

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Allison	Arnold
Baldinelli	Barrett	Berthold	Bezan
Bloch	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chambers
Chong	Cooper	Dalton	Dancho
Deltell	d'Entremont	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Ferreri
Findlay	Gallant	Généreux	Genuis
Gladu	Godin	Goodridge	Gourde
Gray	Hallan	Jeneroux	Jivani
Kelly	Khanna	Kitchen	Kmiec
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Lake	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poillievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shiple	Small
Soroka	Steinley	Stewart	Strahl
Stubbs	Thomas	Tochor	Tolmie
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Webber	Williams
Williamson — 113			

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Gaudreau	Gazan	Gerretsen	Gill
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Johns
Joly	Jones	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Khalid	Khera
Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe	Larouche

Lattanzio	Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier
Lemire	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendès	Mendicino	Miao	Michaud
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Pauzé
Perron	Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rogers	Romanado	Rota
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Sorbara	Sousa	Ste-Marie
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Therrien	Thompson	Trudeau	Trudel
Turnbull	Valdez	Van Bynen	van Koeverden
Vandenbeld	Vignola	Villemure	Virani
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zuberi — 202		

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Accordingly, Motion No. 34 was also negated on the same division.

Motion No. 28 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 35 of Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by replacing lines 27 and 28 on page 5 with the following:

“decent work, namely work — including, but not limited to, jobs in which workers are represented by a trade union that has entered”

The question was put on Motion No. 35 and it was negated on the following division:

En conséquence, la motion n^o 34 est aussi rejetée par le même vote.

La motion n^o 28 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 35 de M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par substitution, dans la version anglaise, aux lignes 27 et 28, page 5, de ce qui suit :

« decent work, namely work — including, but not limited to, jobs in which workers are represented by a trade union that has entered »

La motion n^o 35, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 701 — Vote n^o 701)

YEAS: 114, NAYS: 203

POUR : 114, CONTRE : 203

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	Deltell	d'Entremont	Doherty
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Ferreri	Findlay	Gallant	Généreux
Genuis	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Gray	Hallan	Jeneroux
Jivani	Kelly	Khanna	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek

Lake	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poilievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shiple	Small
Soroka	Steinley	Stewart	Strahl
Stubbs	Thomas	Tochor	Tolmie
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson — 114		

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendès	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Pauzé	Perron	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rogers	Romanado
Rota	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan

Sheehan
Sinclair-Desgagné
Ste-Marie
Taylor Roy
Trudel
van Koeverden
Virani
Zahid

Sidhu (Brampton East)
Singh
St-Onge
Therrien
Turnbull
Vandenbeld
Weiler
Zarrillo

Sidhu (Brampton South)
Sorbara
Sudds
Thompson
Valdez
Vignola
Wilkinson
Zuberi – 203

Simard
Sousa
Tassi
Trudeau
Van Bynen
Villemure
Yip

PAIRED — PAIRÉS

Barlow
Plamondon

Blois
Rodriguez

Davidson
Vandal

MacDonald (Malpeque)
Zimmer – 8

Motion No. 26 having been negatived, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 36 of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 2, be amended by replacing lines 31 and 32 on page 5 with the following:

“such as fair income, job security and social protection. (emploi durable)”

The question was put on Motion No. 36 and it was negatived on the following division:

La motion n^o 26 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 36 de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 2, soit modifié par substitution, à la ligne 20, page 5, de ce qui suit :

« curité d'emploi et la protection sociale. »

La motion n^o 36, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 702 — Vote n^o 702)

YEAS: 115, NAYS: 203

POUR : 115, CONTRE : 203

YEAS — POUR

Aboultaif
Arnold
Bezan
Brock
Chambers
Dancho
Dowdall

Aitchison
Baldinelli
Block
Calkins
Chong
Deltell
Dreeshen

Albas
Barrett
Bragdon
Caputo
Cooper
d'Entremont
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)
Falk (Provencher)
Gallant
Godin
Hallan
Khanna
Kramp-Neuman
Lantsman
Lewis (Essex)
Lobb
Mazier
Moore
Muys
Perkins
Rempel Garner
Ruff
Shields
Steinley
Thomas
Van Popta
Viersen
Warkentin
Williamson — 115

Allison
Berthold
Brassard
Carrie
Dalton
Doherty
Ellis
Fast
Généreux
Goodridge
Jeneroux
Kitchen
Kurek
Lawrence
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Maguire
McCauley (Edmonton West)
Morantz
Nater
Poilievre
Richards
Scheer
Shipley
Stewart
Tochor
Vecchio
Vis
Waugh

Epp
Ferreri
Genuis
Gourde
Jivani
Kmiec
Kusie
Lehoux
Liepert
Majumdar
McLean
Morrison
Patzner
Redekopp
Roberts
Schmale
Small
Strahl
Tolmie
Vidal
Vuong
Webber

Falk (Battlefords—Lloydminster)
Findlay
Gladu
Gray
Kelly
Kram
Lake
Leslie
Lloyd
Martel
Melillo
Motz
Paul-Hus
Reid
Rood
Seeback
Soroka
Stubbs
Uppal
Vien
Wagantall
Williams

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendès	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Pauzé	Perron	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rogers	Romanado
Rota	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Therrien	Thompson	Trudeau
Trudel	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandenbeld	Vignola	Villemure
Virani	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi — 203	

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 37 of Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Ms. Tassi (Minister

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n^o 37 de M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), appuyé par M^{me} Tassi (ministre

responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), — That Bill C-50 be amended by restoring Clause 3 as follows:

Purpose

3 The purpose of this Act is to facilitate and promote economic growth, the creation of sustainable jobs and support for workers and communities in Canada in the shift to a net-zero economy through a framework to ensure transparency, accountability, engagement and action by relevant federal entities, including those focused — at the national and regional level — on matters such as skills development, the labour market, rights at work, economic development and emissions reduction.

The question was put on Motion No. 37 and it was agreed to on the following division:

responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario), — Que le projet de loi C-50 soit modifié par rétablissement de l'article 3, dont le texte suit :

Objet

3 La présente loi a pour objet, dans le cadre de la transition vers une économie carboneutre, de faciliter et de promouvoir la croissance économique, la création d'emplois durables et le soutien pour les travailleurs et les collectivités au Canada grâce à un cadre qui a pour but d'assurer la transparence, la responsabilité, la mobilisation et la prise de mesures par les entités fédérales concernées, notamment celles qui se consacrent, à l'échelle nationale et régionale, à des questions qui incluent le développement des compétences, le marché du travail, les droits fondamentaux au travail, le développement économique et la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

La motion n^o 37, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 703 — Vote n^o 703)

YEAS: 173, NAYS: 142

POUR : 173, CONTRE : 142

YEAS — POUR

Aldag
Anandasangaree
Ashton
Bains
Beech
Blaney
Brière
Chagger
Chen

Alghabra
Angus
Atwin
Baker
Bibeau
Boissonnault
Cannings
Chahal
Chiang

Ali
Arseneault
Bachrach
Barron
Bittle
Boulerice
Carr
Champagne
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Dabrusin
Dhaliwal
Drouin
Dzerowicz
Fillmore
Fragiskatos
Gaheer
Gould
Hanley
Housefather
Idlout
Joly
Kayabaga
Koutrakis
Lambropoulos
Lauzon
Long
MacGregor
Masse
McDonald (Avalon)
McLeod

Anand
Arya
Badawey
Battiste
Blair
Bradford
Casey
Chatel
Collins (Victoria)

Cormier
Davies
Diab
Duclos
El-Khoury
Fonseca
Freeland
Gazan
Guilbeault
Hepfner
Hutchings
Jaczek
Jowhari
Khalid
Kwan
Lapointe
Lebouthillier
Louis (Kitchener—Conestoga)
Maloney
May (Cambridge)
McKay

Coteau
Desjarlais
Dong
Duguid
Erskine-Smith
Fortier
Fry
Gerretsen
Hajdu
Holland
Iacono
Johns
Julian
Khera
Lalonde
Lattanzio
Lightbound
MacAulay (Cardigan)
Martinez Ferrada
May (Saanich—Gulf Islands)
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)

Miller
Naqvi
Oliphant
Qualtrough
Rota
Samson
Serré
Sidhu (Brampton East)
Sousa

Damoff
Dhillon
Dubourg
Ehsassi
Fisher
Fraser
Gainey
Green
Hardie
Hussen
Ien
Jones
Kelloway
Kusmierczyk
Lamoureux
LeBlanc
Longfield
MacKinnon (Gatineau)
Mathysen
McGuinty
McPherson
Morrice
Ng
O'Regan
Robillard
Sahota
Sarai
Sgro
Sidhu (Brampton South)
St-Onge

Mendicino
Morrissey
Noormohamed
Petitpas Taylor
Rogers
Sajjan
Scarpaleggia
Shanahan
Singh

Miao
Murray
O'Connell
Powlowski
Romanado
Saks
Schiefke
Sheehan
Sorbara

Sudds
Trudeau
van Koeverden
Wilkinson
Zuberi — 173

Tassi
Turnbull
Vandenbeld
Yip

Taylor Roy
Valdez
Virani
Zahid

Thompson
Van Bynen
Weiler
Zarrillo

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Arnold
Beaulieu
Bezan
Brassard
Caputo
Champoux
Dancho
Desbiens
Dreeshen

Falk (Battlefords—Lloydminster)
Fortin
Généreux
Godin
Hallan
Khanna
Kramp-Neuman
Lantsman
Lemire
Lloyd
Martel
Melillo
Morrison
Normandin
Perkins
Reid
Rood
Schmale
Simard
Steinley
Stubbs
Tolmie
Vecchio
Vignola
Wagantall
Williams

Aitchison
Baldinelli
Bergeron
Blanchette-Joncas
Brock
Carrie
Chong
DeBellefeuille
Desilets
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)
Fast
Gallant
Genuis
Goodridge
Jeneroux
Kitchen
Kurek
Larouche
Leslie
Lobb
Mazier
Michaud
Motz
Patzner
Perron
Rempel Garner
Ruff
Seeback
Sinclair-Desgagné
Ste-Marie
Therrien
Trudel
Vidal
Villemure
Warkentin
Williamson — 142

Albas
Barrett
Berthold
Block
Brunelle-Duceppe
Chabot
Cooper
Deltell
Doherty
Ellis

Ferreri
Garon
Gill
Gourde
Jivani
Kmiec
Kusie
Lawrence
Lewis (Essex)
Maguire
McCauley (Edmonton West)
Moore
Muys
Paul-Hus
Poilievre
Richards
Savard-Tremblay
Shields
Small
Stewart
Thomas
Uppal
Vien
Vis
Waugh

Allison
Barsalou-Duval
Bérubé
Bragdon
Calkins
Chambers
Dalton
d'Entremont
Dowdall
Epp

Findlay
Gaudreau
Gladu
Gray
Kelly
Kram
Lake
Lehoux
Liepert
Majumdar
McLean
Morantz
Nater
Pauzé
Redekopp
Roberts
Scheer
Shiple
Soroka
Strahl
Tochor
Van Popta
Viersen
Vuong
Webber

PAIRED — PAIRÉS

Barlow
Plamondon

Blois
Rodriguez

Davidson
Vandal

MacDonald (Malpeque)
Zimmer — 8

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 41 of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 6, be amended by replacing lines 10 to 14 on page 6 with the following:

“through skills development, training, retraining; and”

The question was put on Motion No. 41 and it was negatived on the following division:

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n^o 41 de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 6, soit modifié par substitution, aux lignes 12 à 16, page 6, de ce qui suit :

« tions d'appoint; »

La motion n^o 41, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 704 — Vote n^o 704)

YEAS: 113, NAYS: 203

POUR : 113, CONTRE : 203

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	Deltell	d'Entremont	Doherty
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Ferreri	Findlay	Gallant	Généreux
Genuis	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Gray	Hallan	Jeneroux
Jivani	Kelly	Khanna	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Lake	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poillievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shiple	Small
Soroka	Steinley	Stewart	Strahl
Stubbs	Thomas	Tochor	Tolmie
Uppal	Van Popta	Vidal	Vien
Viersen	Vis	Vuong	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Williams
Williamson — 113			

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Joly	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux

Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathyssen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Pauzé	Perron	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rogers	Romanado
Rota	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Therrien	Thompson	Trudeau
Trudel	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandenbeld	Vignola	Villemure
Virani	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi — 203	

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Accordingly, Motion No. 45 was also negated on the same division.

Motion No. 41 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 42 of Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 6, be amended by replacing lines 11 to 14 on page 6 with the following:

“economic development and diversification; and”

The question was put on Motion No. 42 and it was negated on the following division:

En conséquence, la motion n^o 45 est aussi rejetée par le même vote.

La motion n^o 41 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 42 de M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 6, soit modifié par substitution, aux lignes 13 à 16, page 6, de ce qui suit :

« tion économiques; »

La motion n^o 42, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 705 — Vote n^o 705)

YEAS: 111, NAYS: 202

POUR : 111, CONTRE : 202

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	d'Entremont	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Ferreri
Findlay	Gallant	Généreux	Genuis
Gladu	Godin	Goodridge	Gourde
Gray	Hallan	Jeneroux	Jivani
Kelly	Khanna	Kitchen	Kmieciak
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Lake
Lantsman	Lawrence	Lehoux	Leslie
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd

Lobb	Maguire	Majumdar	Martel
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo
Moore	Morantz	Morrison	Motz
Muys	Nater	Patzer	Paul-Hus
Perkins	Poilievre	Redekopp	Rempel Garner
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Scheer	Schmale	Seeback	Shields
Shipley	Small	Soroka	Steinley
Stewart	Stubbs	Thomas	Tochor
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Williams	Williamson – 111	

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Gaudreau	Gazan	Gerretsen	Gill
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendicino	Miao	Michaud
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Pauzé
Perron	Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rogers	Romanado	Rota
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Sorbara	Sousa	Ste-Marie
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy

Therrien
Turnbull
Vandenbeld
Weiler
Zarrillo

Thompson
Valdez
Vignola
Wilkinson
Zuberi — 202

Trudeau
Van Bynen
Villemure
Yip

Trudel
van Koeverden
Virani
Zahid

PAIRED — PAIRÉS

Barlow
Plamondon

Blois
Rodriguez

Davidson
Vandal

MacDonald (Malpeque)
Zimmer — 8

Motion No. 42 having been negatived, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 44 of Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 6, be amended by replacing lines 13 and 14 on page 6 with the following:

“eral-territorial initiatives; and”

The question was put on Motion No. 44 and it was negatived on the following division:

La motion n^o 42 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 44 de M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 6, soit modifié par substitution, aux lignes 15 et 16, page 6, de ce qui suit :

« riales; »

La motion n^o 44, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 706 — Vote n^o 706)

YEAS: 113, NAYS: 202

POUR : 113, CONTRE : 202

YEAS — POUR

Aboultaif
Arnold
Bezan
Brock
Chambers
Dancho
Dowdall

Aitchison
Baldinelli
Block
Calkins
Chong
Deltell
Dreeshen

Albas
Barrett
Bragdon
Caputo
Cooper
d'Entremont
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)

Allison
Berthold
Brassard
Carrie
Dalton
Doherty
Ellis

Epp
Ferreri
Genuis
Gourde
Jivani
Kmiec
Lake
Leslie
Lloyd
Martel
Melillo
Motz
Paul-Hus
Reid
Rood
Seeback
Soroka
Stubbs
Uppal
Vien
Warkentin
Williamson — 113

Falk (Battlefords—Lloydminster)
Findlay
Glada
Gray
Kelly
Kram
Lantsman
Lewis (Essex)
Lobb
Mazier
Moore
Muys
Perkins
Rempel Garner
Ruff
Shields
Steinley
Thomas
Van Popta
Viersen
Waugh

Falk (Provencher)
Gallant
Godin
Hallan
Khanna
Kramp-Neuman
Lawrence
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Maguire
McCauley (Edmonton West)
Morantz
Nater
Poilievre
Richards
Scheer
Shiple
Stewart
Tochor
Vecchio
Vis
Webber

Fast
Généreux
Goodridge
Jeneroux
Kitchen
Kurek
Lehoux
Liepert
Majumdar
McLean
Morrison
Patzner
Redekopp
Roberts
Schmale
Small
Strahl
Tolmie
Vidal
Wagantall
Williams

NAYS — CONTRE

Aldag
Anandasangaree
Ashton
Bains

Alghabra
Angus
Atwin
Baker

Ali
Arseneault
Bachrach
Barron

Anand
Arya
Badawey
Barsalou-Duval

Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeu	Bittle	Blair
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Bradford
Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr
Casey	Chabot	Chagger	Chahal
Champagne	Champoux	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Gaudreau	Gazan	Gerretsen	Gill
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendicino	Miao	Michaud
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Pauzé
Perron	Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rogers	Romanado	Rota
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Sorbara	Sousa	Ste-Marie
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Therrien	Thompson	Trudeau	Trudel
Turnbull	Valdez	Van Bynen	van Koeverden
Vandenbeld	Vignola	Villemure	Virani
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zuberi — 202		

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Motion No. 5 having been negatived, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 49 of Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 7, be amended by replacing lines 25 and 26 on page 6 with the following:

“strategies and measures to encourage growth in good-paying, high-quality jobs including jobs in which workers are represented by a trade union — in a net-zero economy;”

La motion n^o 5 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 49 de M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 7, soit modifié par substitution, à la ligne 28, page 6, de ce qui suit :

« la croissance en ce qui concerne les emplois bien rémunérés et de qualité — y compris des emplois où les travailleurs sont représentés par un syndicat — »

The question was put on Motion No. 49 and it was negatived on the following division: La motion n° 49, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 707 — Vote n° 707)

YEAS: 111, NAYS: 202

POUR : 111, CONTRE : 202

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Bloch	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	Deltell	d'Entremont	Doherty
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Ferreri	Findlay	Gallant	Généreux
Genuis	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Gray	Hallan	Jeneroux
Jivani	Kelly	Khanna	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Lake	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poillievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shiple	Small
Soroka	Steinley	Stewart	Stubbs
Thomas	Tochor	Tolmie	Uppal
Van Popta	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vis	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Williamson — 111	

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner

Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Joly	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Pauzé	Perron	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rogers	Romanado
Rota	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thompson	Trudeau	Trudel
Turnbull	Valdez	Van Bynen	van Koeverden
Vandenbeld	Vignola	Villemure	Virani
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zuberi — 202		

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Motion No. 49 having been negatived, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 51 of Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 7, be amended by replacing line 26 on page 6 with the following:
“tainable jobs;”

The question was put on Motion No. 51 and it was negatived on the following division:

La motion n^o 49 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 51 de M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 7, soit modifié par substitution, aux lignes 28 et 29, page 6, de ce qui suit :

« la croissance en ce qui concerne les emplois durables; »

La motion n^o 51, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 708 — Vote n^o 708)

YEAS: 114, NAYS: 203

POUR : 114, CONTRE : 203

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	Deltell	d'Entremont	Doherty
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Ferreri	Findlay	Gallant	Généreux
Genuis	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Gray	Hallan	Jeneroux

Jivani	Kelly	Khanna	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Lake	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poillievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shipleigh	Small
Soroka	Steinley	Stewart	Strahl
Stubbs	Thomas	Tochor	Tolmie
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson — 114		

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Joly	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Pauzé	Perron	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rogers	Romanado
Rota	Sahota	Sajjan	Saks

Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Thompson	Trudeau
Trudel	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandenbeld	Vignola	Villemure
Virani	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi – 203	

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer – 8

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 52 of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 7, be amended by deleting lines 3 to 7 on page 7.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 52 de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 7, soit modifié par suppression des lignes 6 à 11, page 7.

The question was put on Motion No. 52 and it was negatived on the following division:

La motion n° 52, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 709 — Vote n° 709)

YEAS: 111, NAYS: 202

POUR : 111, CONTRE : 202

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Findlay
Gallant	Généreux	Genuis	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Jeneroux	Jivani	Kelly
Khanna	Kitchen	Kmiec	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Lake	Lantsman
Lawrence	Lehoux	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd	Lobb
Maguire	Majumdar	Martel	Mazier
McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo	Moore
Morantz	Morrison	Motz	Muys
Nater	Patzer	Paul-Hus	Perkins
Poillievre	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Scheer	Schmale	Seeback	Shields
Shipley	Small	Soroka	Steinley
Stewart	Stubbs	Thomas	Tochor
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Williams	Williamson – 111	

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Gaudreau	Gazan	Gerretsen	Gill
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendicino	Miao	Michaud
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Pauzé
Perron	Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rogers	Romanado	Rota
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Sorbara	Sousa	Ste-Marie
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thériault	Thompson	Trudeau	Trudel
Turnbull	Valdez	Van Bynen	van Koeverden
Vandenbeld	Vignola	Villemure	Virani
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zuberi — 202		

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Accordingly, Motion No. 56 was also negatived on the same division.

En conséquence, la motion n^o 56 est aussi rejetée par le même vote.

Motion No. 52 having been negatived, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 53 of Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 7, be amended by replacing lines 4 to 6 on page 7 with the following:

“ters on potential areas of cooperation in relation to the Sustainable”

The question was put on Motion No. 53 and it was negatived on the following division:

La motion n^o 52 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 53 de M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 7, soit modifié par substitution, aux lignes 7 à 9, page 7, de ce qui suit :

« sables sur des domaines de coopération éventuels relativement au »

La motion n^o 53, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 710 — Vote n^o 710)

YEAS: 112, NAYS: 203

POUR : 112, CONTRE : 203

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Findlay
Gallant	Généreux	Genuis	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Jeneroux	Jivani	Kelly
Khanna	Kitchen	Kmiec	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Lake	Lantsman
Lawrence	Lehoux	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd	Lobb
Maguire	Majumdar	Martel	Mazier
McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo	Moore
Morantz	Morrison	Motz	Muys
Nater	Patzer	Paul-Hus	Perkins
Poilievre	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Scheer	Schmale	Seeback	Shields
Shipley	Singh	Small	Soroka
Steinley	Stewart	Stubbs	Thomas
Tochor	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Williams	Williamson — 112

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab

Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier	Lemire
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Martinez Ferrada	Masse	Mathysen	May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson	Medicino
Miao	Michaud	Miller	Morrice
Morrissey	Murray	Naqvi	Ng
Noormohamed	Normandin	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Pauzé	Perron	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sinclair-Desgagné	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Thompson	Trudeau
Trudel	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandenbeld	Vignola	Villemure
Virani	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi — 203	

PAIRED — PAIRÉS

Barlow
Plamondon

Blois
Rodriguez

Davidson
Vandal

MacDonald (Malpeque)
Zimmer — 8

Accordingly, Motion No. 57 was also negated on the same division.

Motion No. 53 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 54 of Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 7, be amended by replacing lines 5 and 6 on page 7 with the following:

“ments of the provinces and territories and Indigenous governments in Canada in relation to the Sustainable”

The question was put on Motion No. 54 and it was negated on the following division:

(Division No. 711 — Vote n° 711)

YEAS: 136, NAYS: 174

En conséquence, la motion n° 57 est aussi rejetée par le même vote.

La motion n° 53 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n° 54 de M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 7, soit modifié par substitution, à la ligne 9, page 7, de ce qui suit :

« les gouvernements autochtones au Canada relativement au »

La motion n° 54, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

POUR : 136, CONTRE : 174

YEAS — POUR

Aboultaif

Aitchison

Albas

Allison

Arnold	Baldinelli	Barrett	Barsalou-Duval
Beaulieu	Bergeron	Berthold	Bérubé
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Brunelle-Duceppe	Calkins	Caputo
Carrie	Chabot	Chambers	Champoux
Chong	Cooper	Dalton	Dancho
DeBellefeuille	Deltell	Desbiens	Desilets
Doherty	Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)
Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Ferreri	Findlay	Fortin
Gallant	Garon	Gaudreau	Généreux
Genuis	Gill	Gladu	Godin
Goodridge	Gourde	Gray	Hallan
Jeneroux	Jivani	Kelly	Khanna
Kitchen	Kmiec	Kram	Kramp-Neuman
Lantsman	Larouche	Lawrence	Lehoux
Lemire	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert	Lloyd	Lobb	Maguire
Majumdar	Martel	Mazier	McLean
Melillo	Michaud	Moore	Morantz
Morrison	Motz	Muys	Nater
Normandin	Patzer	Paul-Hus	Pauzé
Perkins	Perron	Poilievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Savard-Tremblay	Scheer
Schmale	Seeback	Shields	Shipleigh
Simard	Sinclair-Desgagné	Small	Soroka
Steinley	Ste-Marie	Stewart	Strahl
Stubbs	Thériault	Thomas	Tolmie
Trudel	Van Popta	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vignola	Villemure
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Williams	Williamson — 136

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Battiste
Beech	Bibeau	Bittle	Blair
Blaney	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Brière	Cannings	Carr	Casey
Chagger	Chahal	Champagne	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garrison
Gazan	Gerretsen	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lightbound	Long

Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendicino	Miao	Miller
Morrice	Morrissey	Murray	Naqvi
Ng	Noormohamed	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rogers	Romanado	Rota
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Scarpaleggia	Schiefke	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Singh	Sorbara	Sousa
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thompson	Trudeau	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Vandenbeld	Virani
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zuberi — 174		

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 59 of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 8, be amended

- (a) by replacing lines 15 and 16 on page 7 with the following:
 “8 (1) The Council consists of no more than 15 members, including two co-chairs, who are to be appointed by the Governor in Council, on the recommend-”; and
 (b) by deleting lines 19 to 28 on page 7.

The question was put on Motion No. 59 and it was negated on the following division:

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 59 de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 8, soit modifié :

- a) par substitution, à la ligne 20, page 7, de ce qui suit :
 « 8(1) Le Conseil est composé d'au plus quinze membres, dont deux coprésidents, nom- »
 b) par suppression des lignes 24 à 33, page 7.

La motion n° 59, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 712 — Vote n° 712)

YEAS: 111, NAYS: 203

POUR : 111, CONTRE : 203

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Findlay
Gallant	Généreux	Genuis	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Jeneroux	Jivani	Kelly
Khanna	Kitchen	Kmiec	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Lake	Lantsman
Lawrence	Lehoux	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd	Lobb
Maguire	Majumdar	Martel	Mazier
McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo	Moore
Morantz	Morrison	Motz	Muys
Nater	Patzer	Paul-Hus	Perkins

Poilievre	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Scheer	Schmale	Seeback	Shields
Shipley	Small	Soroka	Steinley
Stewart	Strahl	Stubbs	Thomas
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Wagh
Webber	Williams	Williamson – 111	

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Garrison	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Joly	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Pauzé	Perron	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rogers	Romanado
Rota	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Thompson	Trudeau
Trudel	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandenbeld	Vignola	Villemure
Virani	Weiler	Wilkinson	Yip

Zahid**Zarrillo****Zuberi – 203****PAIRED — PAIRÉS****Barlow
Plamondon****Blois
Rodriguez****Davidson
Vandal****MacDonald (Malpeque)
Zimmer – 8**

Motion No. 59 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 60 of Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 8, be amended by deleting lines 19 to 28 on page 7.

The question was put on Motion No. 60 and it was negated on the following division:

La motion n^o 59 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 60 de M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 8, soit modifié par suppression des lignes 24 à 33, page 7.

La motion n^o 60, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 713 — Vote n^o 713)**YEAS: 110, NAYS: 203****POUR : 110, CONTRE : 203****YEAS — POUR**

**Aboultaif
Arnold
Bezan
Brock
Chambers
Dancho
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)
Fast
Généreux
Goodridge
Jeneroux
Kitchen
Kurek
Lehoux
Liepert
Majumdar
McLean
Morrison
Patzer
Redekopp
Roberts
Schmale
Small
Strahl
Uppal
Vien
Wagantall
Williams**

**Aitchison
Baldinelli
Block
Calkins
Chong
Doherty
Ellis

Ferrerri
Genuis
Gourde
Jivani
Kmiec
Lake
Leslie
Lloyd
Martel
Melillo
Motz
Paul-Hus
Reid
Rood
Seeback
Soroka
Stubbs
Van Popta
Viersen
Warkentin
Williamson — 110**

**Albas
Barrett
Bragdon
Caputo
Cooper
Dowdall
Epp

Findlay
Gladu
Gray
Kelly
Kram
Lantsman
Lewis (Essex)
Lobb
Mazier
Moore
Muys
Perkins
Rempel Garner
Ruff
Shields
Steinley
Thomas
Vecchio
Vis
Waugh**

**Allison
Berthold
Brassard
Carrie
Dalton
Dreeshen
Falk (Provencher)

Gallant
Godin
Hallan
Khanna
Kramp-Neuman
Lawrence
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Maguire
McCauley (Edmonton West)
Morantz
Nater
Poilievre
Richards
Scheer
Shipley
Stewart
Tolmie
Vidal
Vuong
Webber**

NAYS — CONTRE

**Aldag
Anandasangaree
Ashton
Bains
Battiste
Bérubé
Blanchette-Joncas
Bradford
Carr**

**Alghabra
Angus
Atwin
Baker
Beaulieu
Bibeau
Blaney
Brière
Casey**

**Ali
Arseneault
Bachrach
Barron
Beech
Bittle
Boissonnault
Brunelle-Duceppe
Chabot**

**Anand
Arya
Badawey
Barsalou-Duval
Bergeron
Blair
Boulerice
Cannings
Chagger**

Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Garrison	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Joly	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Pauzé	Perron	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rogers	Romanado
Rota	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Thompson	Trudeau
Trudel	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandenbeld	Vignola	Villemure
Virani	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi — 203	

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Motion No. 60 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 61 of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 8, be amended

- (a) by replacing line 19 on page 7 with the following:
 “(1.1) The Council includes the following mem-; and
 (b) by replacing lines 22 to 24 on page 7 with the following:
 “(b) two members who represent trade unions;
 (c) two members who represent Indigenous peoples;
 (d) two members who represent industry;”

The question was put on Motion No. 61 and it was negated on the following division:

La motion n^o 60 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 61 de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 8, soit modifié :

- a) par substitution, à la ligne 24, page 7, de ce qui suit :
 « (1.1) Le Conseil comprend les membres suivants : »
 b) par substitution, aux lignes 26 à 29, page 7, de ce qui suit :
 « b) deux membres représentant des syndicats;
 c) deux membres représentant des peuples autochtones;
 d) deux membres représentant l'industrie; »

La motion n^o 61, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 714 – Vote n° 714)

YEAS: 108, NAYS: 203

POUR : 108, CONTRE : 203

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Provencher)
Fast	Ferreri	Findlay	Gallant
Généreux	Genuis	Gladu	Godin
Goodridge	Gourde	Gray	Hallan
Jeneroux	Jivani	Kelly	Khanna
Kitchen	Kmiec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Lake	Lantsman	Lawrence
Lehoux	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert	Lloyd	Lobb	Maguire
Majumdar	Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McLean	Melillo	Moore	Morantz
Morrison	Motz	Muys	Nater
Patzer	Paul-Hus	Perkins	Poillievre
Redekopp	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shiple	Small
Soroka	Steinley	Stewart	Stubbs
Thomas	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Williams	Williamson — 108

NAYS — CONTRE

Aldag	Alhabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Garrison	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Joly	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway

Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Pauzé	Perron	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rogers	Romanado
Rota	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Thompson	Trudeau
Trudel	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandenbeld	Vignola	Villemure
Virani	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi — 203	

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Accordingly, Motion No. 74 was also negated on the same division.

MIDNIGHT

Motion No. 61 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 64 of Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 8, be amended by replacing line 22 on page 7 with the following:

“(b) three members who, among them, represent unionized and non-unionized workers;”

The question was put on Motion No. 64 and it was negated on the following division:

(Division No. 715 — Vote n° 715)

YEAS: 106, NAYS: 203

En conséquence, la motion n° 74 est aussi rejetée par le même vote.

MINUIT

La motion n° 61 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n° 64 de M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 8, soit modifié par substitution, à la ligne 26, page 7, de ce qui suit :

« b) trois membres qui, ensemble, représentent des travailleurs syndiqués et des travailleurs non syndiqués; »

La motion n° 64, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

POUR : 106, CONTRE : 203

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Allison	Arnold
Baldinelli	Barrett	Berthold	Bezan
Bloch	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chambers
Chong	Cooper	Dalton	Dancho
Doherty	Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Ellis	Epp	Falk (Provencher)	Fast
Ferreri	Findlay	Gallant	Généreux
Genuis	Glada	Godin	Goodridge
Gourde	Gray	Hallan	Jeneroux

Jivani	Kelly	Khanna	Kitchen
Kmiec	Kram	Kurek	Lake
Lantsman	Lawrence	Lehoux	Leslie
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand–Norfolk)	Liepert	Lloyd
Lobb	Maguire	Majumdar	Martel
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo
Moore	Morantz	Morrison	Motz
Muys	Nater	Patzer	Paul-Hus
Perkins	Poilievre	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Roberts	Rood
Ruff	Scheer	Schmale	Seeback
Shields	Shipley	Small	Soroka
Steinley	Stewart	Stubbs	Thomas
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vis
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson – 106		

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East–Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Garrison	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Joly	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener–Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich–Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam–Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Pauzé	Perron	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rogers	Romanado
Rota	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia

Schiefke
Sheehan
Sinclair-Desgagné
Ste-Marie
Taylor Roy
Trudel
van Koeverden
Virani
Zahid

Serré
Sidhu (Brampton East)
Singh
St-Onge
Thériault
Turnbull
Vandenbeld
Weiler
Zarrillo

Sgro
Sidhu (Brampton South)
Sorbara
Sudds
Thompson
Valdez
Vignola
Wilkinson
Zuberi — 203

Shanahan
Simard
Sousa
Tassi
Trudeau
Van Bynen
Villemure
Yip

PAIRED — PAIRÉS

Barlow
Plamondon

Blois
Rodriguez

Davidson
Vandal

MacDonald (Malpeque)
Zimmer — 8

Accordingly, Motions Nos. 69, 71 and 75 were also negated on the same division.

Pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Ms. Sahota (Brampton North), moved, — That the sitting be now suspended until 9:00 a.m. later today.

Pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, the motion was deemed adopted.

At 12:21 a.m., the sitting was suspended.

At 9:16 a.m., the sitting resumed.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 79 of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 11, be amended by replacing lines 6 to 9 on page 9 with the following:

“than October 15 of each year.”

The question was put on Motion No. 79 and it was agreed to on the following division:

En conséquence, les motions n^{os} 69, 71 et 75 sont aussi rejetées par le même vote.

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M^{me} Sahota (Brampton-Nord), propose, — Que la séance soit maintenant suspendue jusqu'à 9 heures plus tard aujourd'hui.

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, la motion est réputée adoptée.

À 0 h 21, la séance est suspendue.

À 9 h 16, la séance reprend.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n^o 79 de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 11, soit modifié par substitution, aux lignes 6 à 8, page 9, de ce qui suit :

« le 15 octobre de chaque année. »

La motion n^o 79, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 716 — Vote n^o 716)

YEAS: 269, NAYS: 32

POUR : 269, CONTRE : 32

YEAS — POUR

Aboultaif
Ali
Angus
Atwin
Baker
Battiste
Bibeau
Block
Bragdon
Calkins
Casey
Champagne
Chong

Aitchison
Allison
Arnold
Bachrach
Baldinelli
Beech
Bittle
Boissonnault
Brassard
Cannings
Chagger
Chatel
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Dabrusin
Deltell
Dhillon
Dowdall

Aldag
Anand
Arseneault
Badawey
Barrett
Berthold
Blair
Boulerice
Brière
Carr
Chahal
Chen
Collins (Victoria)
Dalton
d'Entremont
Diab
Drouin

Alghabra
Anandasangaree
Arya
Bains
Barron
Bezan
Blaney
Bradford
Brock
Carrie
Chambers
Chiang
Cormier
Damoff
Desjarlais
Doherty
Dubourg

Duclos	Duguid	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Epp
Erskine-Smith	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Ferreri	Fillmore
Findlay	Fisher	Fonseca	Fortier
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Gaheer
Gainey	Gallant	Garrison	Gazan
Généreux	Genuis	Gerretsen	Gladu
Godin	Goodridge	Gould	Gourde
Gray	Green	Guilbeault	Hajdu
Hallan	Hanley	Hardie	Hepfner
Hoback	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Jeneroux	Jivani
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Kelly
Khalid	Khanna	Khera	Kmiec
Koutrakis	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Kusmierczyk	Kwan	Lake	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lantsman	Lapointe
Lattanzio	Lauzon	Lawrence	Lebouthillier
Lehoux	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lightbound	Lloyd	Lobb	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean
McLeod	McPherson	Mendès	Mendicino
Miao	Miller	Moore	Morantz
Morrison	Morrissey	Motz	Murray
Muys	Naqvi	Nater	Ng
Noormohamed	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Patzer	Paul-Hus	Perkins	Petitpas Taylor
Poillievre	Powlowski	Qualtrough	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Roberts	Robillard
Rogers	Romanado	Rood	Rota
Ruff	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Scarpaleggia	Schiefke
Schmale	Seeback	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Shields	Shipley
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Singh	Small
Sorbara	Soroka	Sousa	Steinley
Stewart	St-Onge	Strahl	Stubbs
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thomas
Thompson	Tochor	Tolmie	Trudeau
Turnbull	Uppal	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Van Popta	Vandenbeld	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Virani
Vis	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Weiler	Wilkinson	Williams
Williamson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zuberi — 269			

NAYS — CONTRE

Barsalou-Duval	Beaulieu	Bergeron	Bérubé
Blanchette-Joncas	Brunelle-Duceppe	Chabot	Champoux
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Fortin
Garon	Gaudreau	Gill	Larouche
Lemire	May (Saanich—Gulf Islands)	Michaud	Morrice
Normandin	Pauzé	Perron	Savard-Tremblay
Simard	Sinclair-Desgagné	Ste-Marie	Thériault
Therrien	Trudel	Vignola	Villemure — 32

PAIRED — PAIRÉS

**Barlow
Plamondon**

**Blois
Rodriguez**

**Davidson
Vandal**

**MacDonald (Malpeque)
Zimmer — 8**

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 91 of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 12, be amended by replacing line 17 on page 9 with the following:

“within 30 days after the day on which the Minister re-”

The question was put on Motion No. 91 and it was agreed to on the following division:

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 91 de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 12, soit modifié par substitution, à la ligne 15, page 9, de ce qui suit :

« Dans les trente jours suivant la date de la récep- »

La motion n° 91, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 717 — Vote n° 717)

YEAS: 274, NAYS: 31

POUR : 274, CONTRE : 31

YEAS — POUR

**Aboultaif
Ali
Angus
Atwin
Baker
Battiste
Bibeau
Block
Bragdon
Calkins
Carrie
Chambers
Chiang**

**Aitchison
Allison
Arnold
Bachrach
Baldinelli
Beech
Bittle
Boissonnault
Brassard
Cannings
Casey
Champagne
Chong**

**Aldag
Anand
Arseneault
Badawey
Barrett
Berthold
Blair
Boulerice
Brière
Caputo
Chagger
Chatel
Collins (Hamilton East—Stoney
Creek)
Dabrusin
Deltell
Dhillon
Dowdall
Duclos
Ehsassi**

**Alghabra
Anandasangaree
Arya
Bains
Barron
Bezan
Blaney
Bradford
Brock
Carr
Chahal
Chen
Collins (Victoria)**

**Cormier
Damoff
Desjarlais
Doherty
Drouin
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)
Ellis
Ferreri
Fonseca
Freeland
Gallant
Genuis
Goodridge
Green
Hardie
Housefather
Iacono
Jivani
Jowhari
Kelly
Kmiec
Kurek
Lake
Lantsman
Lawrence
Leslie
Lightbound
Longfield**

**Coteau
Dancho
Dhaliwal
Dong
Dubourg
Dzerowicz
Epp
Fillmore
Fortier
Fry
Garrison
Gerretsen
Gould
Guilbeault
Hepfner
Hughes
Idlout
Johns
Julian
Khalid
Koutrakis
Kusie
Lalonde
Lapointe
LeBlanc
Lewis (Essex)
Lloyd
Louis (Kitchener—Conestoga)**

**Erskine-Smith
Findlay
Fragiskatos
Gaheer
Gazan
Gladu
Gourde
Hajdu
Hoback
Hussen
Ien
Joly
Kayabaga
Khanna
Kram
Kusmierczyk
Lambropoulos
Lattanzio
Lebouthillier
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Lobb
MacAulay (Cardigan)**

**Dalton
d'Entremont
Diab
Dreeshen
Duguid
El-Khoury
Falk (Battlefords—Lloydminster)
Fisher
Fraser
Gainey
Généreux
Godin
Gray
Hanley
Holland
Hutchings
Jaczek
Jones
Kelloway
Khera
Kramp-Neuman
Kwan
Lamoureux
Lauzon
Lehoux
Liepert
Long
MacGregor**

MacKinnon (Gatineau)	Majumdar	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean	McLeod	McPherson
Mendès	Mendicino	Miao	Miller
Moore	Morantz	Morrison	Morrissey
Motz	Murray	Muys	Naqvi
Nater	Ng	Noormohamed	O’Connell
Oliphant	O’Regan	Patzer	Paul-Hus
Perkins	Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Roberts
Robillard	Rogers	Romanado	Rood
Rota	Ruff	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Scarpaleggia
Schiefke	Schmale	Seeback	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Shields
Shipley	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Singh
Small	Sorbara	Soroka	Sousa
Steinley	Stewart	St-Onge	Strahl
Stubbs	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thomas	Thompson	Tochor	Tolmie
Trudeau	Turnbull	Uppal	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Van Popta	Vandenbeld
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Virani	Vis	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Weiler	Wilkinson
Williams	Williamson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zuberi — 274		

NAYS — CONTRE

Barsalou-Duval	Beaulieu	Bergeron	Bérubé
Blanchette-Joncas	Brunelle-Duceppe	Chabot	Champoux
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Fortin
Garon	Gaudreau	Gill	Larouche
Lemire	Michaud	Morrice	Normandin
Pauzé	Perron	Savard-Tremblay	Simard
Sinclair-Desgagné	Ste-Marie	Thériault	Therrien
Trudel	Vignola	Villemure — 31	

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 96 of Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Ms. Tassi (Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), — That Bill C-50, in Clause 13, be amended by replacing lines 21 and 22 on page 9 with the following:

“prepare a written response to the Council’s annual report and must make public the response within 120 days after the”

The question was put on Motion No. 96 and it was agreed to on the following division:

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n^o 96 de M. Wilkinson (ministre de l’Énergie et des Ressources naturelles), appuyé par M^{me} Tassi (ministre responsable de l’Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l’Ontario), — Que le projet de loi C-50, à l’article 13, soit modifié par substitution, aux lignes 19 et 20, page 9, de ce qui suit :

« prépare une réponse par écrit au rapport annuel du Conseil et la rend publique dans les cent vingt jours suivant la date de la ré- »

La motion n^o 96, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 718 — Vote n^o 718)

YEAS: 201, NAYS: 104

POUR : 201, CONTRE : 104

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Atwin	Bachrach	Badawey	Bains
Baker	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bergeron	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blair	Blanchette-Joncas
Blaney	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr
Casey	Chabot	Chagger	Chahal
Champagne	Champoux	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	DeBellefeuille
Desbiens	Desilets	Desjarlais	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Dong	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Gaheer	Gainey	Garon	Garrison
Gaudreau	Gazan	Gerretsen	Gill
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendès	Mendicino	Miao	Michaud
Miller	Morrissey	Murray	Naqvi
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Pauzé	Perron
Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara
Sousa	Ste-Marie	St-Onge	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Thériault	Therrien
Thompson	Trudeau	Trudel	Turnbull
Valdez	Van Bynen	van Koeverden	Vandenbeld
Vignola	Villemure	Virani	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zuberi — 201			

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Allison	Arnold
Baldinelli	Barrett	Berthold	Bezan
Block	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chambers
Chong	Dalton	Dancho	Deltell

d'Entremont	Doherty	Dowdall	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Ferreri	Findlay	Gallant	Généreux
Genuis	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Gray	Hallan	Hoback
Jivani	Kelly	Khanna	Kmiec
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Lake	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Majumdar	May (Saanich—Gulf Islands)
McCauley (Edmonton West)	McLean	Moore	Morantz
Morrice	Morrison	Motz	Muys
Nater	Patzer	Paul-Hus	Perkins
Poilievre	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Roberts	Ruff	Schmale	Seeback
Shields	Shiple	Small	Soroka
Steinley	Stewart	Strahl	Stubbs
Thomas	Tochor	Tolmie	Uppal
Van Popta	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vis	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Williams	Williamson — 104

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 102 of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 14, be amended by replacing lines 27 to 29 on page 9 with the following:

“search and report on any particular matter specified by the Minister and the Minister may make”

The question was put on Motion No. 102 and it was negatived on the following division:

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n^o 102 de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 14, soit modifié par substitution, aux lignes 25 à 27, page 9, de ce qui suit :

« cherches sur une toute question précisée par le ministre et en fait rapport. Le ministre peut par la suite rendre le »

La motion n^o 102, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 719 — Vote n^o 719)

YEAS: 109, NAYS: 199

POUR : 109, CONTRE : 199

YEAS — POUR

Abouttaif	Aitchison	Allison	Arnold
Baldinelli	Barrett	Berthold	Bezan
Bloch	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chambers
Chong	Dalton	Dancho	Deltell
d'Entremont	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Ferreri	Findlay	Gallant
Généreux	Genuis	Gladu	Godin
Goodridge	Gourde	Gray	Hallan
Hoback	Jivani	Kelly	Khanna
Kitchen	Kmiec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Lake	Lantsman
Lawrence	Lehoux	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd	Lobb
Majumdar	May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McLean	Moore	Morantz	Morrice
Morrison	Motz	Muys	Nater

Patzer
Redekopp
Rood
Shields
Steinley
Thomas
Van Popta
Viersen
Warkentin
Williamson — 109

Paul-Hus
Reid
Ruff
Shipley
Stewart
Tochor
Vecchio
Vis
Waugh

Perkins
Rempel Garner
Scheer
Small
Strahl
Tolmie
Vidal
Vuong
Webber

Poilievre
Roberts
Schmale
Soroka
Stubbs
Uppal
Vien
Wagantall
Williams

NAYS — CONTRE

Aldag
Anandasangaree
Atwin
Baker
Beaulieu
Bibeau
Blaney
Brière
Casey
Champagne
Chiang

Coteau
Desbiens
Dhillon
Duclos
El-Khoury
Fonseca
Fraser
Gainey
Gerretsen
Guilbeault
Hepfner
Hussen
Ien
Jones
Kelloway
Kusmierczyk
Lamoureux
Lauzon
Lightbound
MacAulay (Cardigan)
Martinez Ferrada
McDonald (Avalon)

Alghabra
Angus
Bachrach
Barron
Beech
Bittle
Boissonnault
Brunelle-Duceppe
Chabot
Champoux
Collins (Hamilton East—Stoney
Creek)
Dabrusin
Desilets
Diab
Duguid
Erskine-Smith
Fortier
Freeland
Garon
Gill
Hajdu
Holland
Hutchings
Jaczek
Jowhari
Khalid
Kwan
Lapointe
LeBlanc
Long
MacGregor
Masse
McGuinty

Ali
Arseneault
Badawey
Barsalou-Duval
Bergeron
Blair
Boulerice
Cannings
Chagger
Chatel
Collins (Victoria)

Damoff
Desjarlais
Drouin
Dzerowicz
Fillmore
Fortin
Fry
Garrison
Gould
Hanley
Housefather
Iacono
Johns
Julian
Khera
Lalonde
Larouche
Lebouthillier
Longfield
MacKinnon (Gatineau)
Mathysen
McKay

Anand
Arya
Bains
Battiste
Bérubé
Blanchette-Joncas
Bradford
Carr
Chahal
Chen
Cormier

DeBellefeuille
Dhaliwal
Dubourg
Ehsassi
Fisher
Fragiskatos
Gaheer
Gaudreau
Green
Hardie
Hughes
Idlout
Joly
Kayabaga
Koutrakis
Lambropoulos
Lattanzio
Lemire
Louis (Kitchener—Conestoga)
Maloney
May (Cambridge)
McKinnon (Coquitlam—Port
Coquitlam)
Mendicino
Morrissey
Noormohamed
O'Regan
Powlowski
Romanado
Saks
Scarpaleggia
Shanahan
Simard
Sousa
Tassi
Trudeau
Van Bynen
Villemure
Yip

McLeod
Miao
Murray
Normandin
Pauzé
Qualtrough
Rota
Samson
Schiefke
Sheehan
Sinclair-Desgagné
Ste-Marie
Taylor Roy
Trudel
van Koeverden
Virani

McPherson
Michaud
Naqvi
O'Connell
Perron
Robillard
Sahota
Sarai
Serré
Sidhu (Brampton East)
Singh
St-Onge
Therrien
Turnbull
Vandenbeld
Weiler

Mendès
Miller
Ng
Oliphant
Petitpas Taylor
Rogers
Sajjan
Savard-Tremblay
Sgro
Sidhu (Brampton South)
Sorbara
Sudds
Thompson
Valdez
Vignola
Wilkinson

Zahid**Zarrillo****Zuberi — 199****PAIRED — PAIRÉS****Barlow
Plamondon****Blois
Rodriguez****Davidson
Vandal****MacDonald (Malpeque)
Zimmer — 8**

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 108 of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 15, be amended by replacing line 33 on page 9 with the following:

“activities specified by the Minister within 30 days after”

The question was put on Motion No. 108 and it was agreed to on the following division:

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 108 de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 15, soit modifié par substitution, aux lignes 30 et 31, page 9, de ce qui suit :

« écrit un rapport d'étape sur ses activités dans les trente jours suivant la demande. Le ministre précise dans »

La motion n° 108, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 720 — Vote n° 720)

YEAS: 306, NAYS: 0

POUR : 306, CONTRE : 0

YEAS — POUR

**Aboultaif
Alghabra
Anandasangaree
Arya
Bains
Barron
Beech
Bezan
Blanchette-Joncas
Boulerice
Brière
Cannings
Casey
Chambers
Chiang**

**Aitchison
Ali
Angus
Atwin
Baker
Barsalou-Duval
Bergeron
Bibeau
Blaney
Bradford
Brock
Caputo
Chabot
Champagne
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Dabrusin
DeBellefeuille
Desilets
Diab
Dreeshen
Duguid**

**Albas
Allison
Arnold
Bachrach
Baldinelli
Battiste
Berthold
Bittle
Block
Bragdon
Brunelle-Duceppe
Carr
Chagger
Champoux
Collins (Victoria)

Dalton
Deltell
Desjarlais
Doherty
Drouin
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)**

**Aldag
Anand
Arseneault
Badawey
Barrett
Beaulieu
Bérubé
Blair
Boissonnault
Brassard
Calkins
Carrie
Chahal
Chen
Cormier**

**Ehsassi
Erskine-Smith
Findlay
Fortin
Fry
Garon
Généreux
Gladu
Gourde
Hajdu
Hepfner
Hussen
Ien
Joly
Kayabaga
Khanna
Koutrakis**

**El-Khoury
Falk (Battlefords—Lloydminster)
Fisher
Fragiskatos
Gaheer
Garrison
Genuis
Godin
Gray
Hallen
Hoback
Hutchings
Jaczek
Jones
Kelloway
Khera
Kram**

**Ellis
Ferreri
Fonseca
Fraser
Gainey
Gaudreau
Gerretsen
Goodridge
Green
Hanley
Housefather
Iacono
Jivani
Jowhari
Kelly
Kitchen
Kramp-Neuman**

**Damoff
d'Entremont
Dhaliwal
Dong
Dubourg
Dzerowicz

Epp
Fillmore
Fortier
Freeland
Gallant
Gazan
Gill
Gould
Guilbeault
Hardie
Hughes
Idlout
Johns
Julian
Khalid
Kmiec
Kurek**

Kusmierczyk	Kwan	Lake	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lantsman	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	Lawrence
LeBlanc	Lebouthillier	Lehoux	Lemire
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lightbound	Lloyd	Lobb	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Majumdar	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean	McLeod
McPherson	Mendès	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Moore	Morantz
Morrice	Morrison	Morrissey	Motz
Murray	Muys	Naqvi	Nater
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Patzer	Paul-Hus
Pauzé	Perkins	Perron	Petitpas Taylor
Powlowski	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Robillard	Rogers
Romanado	Rood	Rota	Ruff
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Scheer
Schiefke	Schmale	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Shields	Shipley
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Small	Sorbara	Soroka
Sousa	Steinley	Ste-Marie	Stewart
St-Onge	Strahl	Stubbs	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Thériault	Therrien
Thomas	Thompson	Tochor	Tolmie
Trudeau	Trudel	Turnbull	Uppal
Valdez	Van Bynen	van Koeverden	Van Popta
Vandenbeld	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vignola	Villemure	Virani
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Weiler	Wilkinson
Williams	Williamson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zuberi — 306		

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

**Barlow
Plamondon**

**Blois
Rodriguez**

**Davidson
Vandal**

**MacDonald (Malpeque)
Zimmer — 8**

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 113 of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 16, be amended

- (a) by replacing line 3 on page 10 with the following:
“Action Plan no later than December 31, 2025 and must”; and
(b) by replacing line 10 on page 10 with the following:
“2025; and”

The question was put on Motion No. 113 and it was negatived on the following division:

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n^o 113 de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié :

- a) par substitution, à la ligne 4, page 10, de ce qui suit :
« plois durables au plus tard le 31 décembre 2025 et établi »;
b) par substitution, à la ligne 12, page 10, de ce qui suit :
« 31 décembre 2025; »

La motion n^o 113, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 721 — Vote n° 721)

YEAS: 135, NAYS: 173

POUR : 135, CONTRE : 173

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Barsalou-Duval
Beaulieu	Bergeron	Berthold	Bérubé
Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas	Block
Bragdon	Brassard	Brock	Brunelle-Duceppe
Calkins	Caputo	Carrie	Chabot
Chambers	Champoux	Dalton	Dancho
DeBellefeuille	Deltell	d'Entremont	Desbiens
Desilets	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Ferreri	Findlay	Fortin	Gallant
Garon	Gaudreau	Généreux	Genuis
Gill	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Gray	Hallan	Hoback
Jivani	Kelly	Khanna	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Kusie	Lake	Lantsman	Larouche
Lawrence	Lehoux	Lemire	Leslie
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd
Lobb	Majumdar	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McLean	Michaud	Moore	Morantz
Morrison	Motz	Muys	Nater
Normandin	Patzer	Pauzé	Perkins
Perron	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Savard-Tremblay	Scheer	Schmale	Shields
Shipley	Simard	Sinclair-Desgagné	Small
Soroka	Steinley	Ste-Marie	Stewart
Strahl	Stubbs	Thériault	Therrien
Thomas	Tochor	Trudel	Uppal
Van Popta	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vignola	Villemure	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Williams	Williamson — 135	

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Atwin	Bachrach	Badawey	Bains
Baker	Barron	Battiste	Beech
Bibeau	Bittle	Blair	Blaney
Boissonnault	Boulerice	Bradford	Brière
Cannings	Carr	Casey	Chagger
Chahal	Champagne	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Gaheer	Gainey	Garrison	Gerretsen
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek

Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Lattanzio	Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Martinez Ferrada	Masse	Mathysen	May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson	Mendès
Mendicino	Miao	Miller	Morrice
Morrissey	Murray	Naqvi	Ng
Noormohamed	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough	Robillard
Rogers	Romanado	Rota	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Singh	Sorbara	Sousa	St-Onge
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thompson
Trudeau	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandenbeld	Virani	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zuberi — 173			

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Motion No. 113 having been negatived, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 117 of Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Ms. Tassi (Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by

- (a) replacing lines 3 and 4 on page 10 with the following:
“Action Plan no later than December 31, 2025 and must prepare a new Plan no later than December 31 of every fifth”;
- (b) replacing line 10 on page 10 with the following:
“2025; and”;
- (c) replacing line 12 on page 10 with the following:
“the fifteenth sitting day of that House after December 31”

The question was put on Motion No. 117 and it was agreed to on the following division:

(Division No. 722 — Vote n° 722)

YEAS: 201, NAYS: 107

La motion n° 113 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n° 117 de M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), appuyé par M^{me} Tassi (ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario), — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié :

- a) par substitution, à la ligne 4, page 10, de ce qui suit :
« ploys durables au plus tard le 31 décembre 2025 et établi »;
- b) par substitution, à la ligne 6, page 10, de ce qui suit :
« au plus tard le 31 décembre de la cinquième année. »;
- c) par substitution, à la ligne 12, page 10, de ce qui suit :
« 31 décembre 2025; »;
- d) par substitution, à la ligne 16, page 10, de ce qui suit :
« chambre qui suivent le 31 décembre de l'année en cause. »

La motion n° 117, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 201, CONTRE : 107

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Atwin	Bachrach	Badawey	Bains
Baker	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bergeron	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blair	Blanchet

Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Garrison	Gaudreau	Gerretsen	Gill
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Lobb
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendès	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrissey	Murray
Naqvi	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Paumé	Perron
Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough	Robillard
Rogers	Romanado	Rota	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné	Singh
Sorbara	Sousa	Ste-Marie	St-Onge
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thériault
Thompson	Trudeau	Trudel	Turnbull
Valdez	Van Bynen	van Koeverden	Vandenbeld
Vignola	Villemure	Virani	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zuberi — 201			

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bloch	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chambers
Dalton	Dancho	Deltell	d'Entremont
Doherty	Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)
Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Ferreri	Findlay	Gallant	Généreux
Genuis	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Gray	Hallan	Hoback
Jivani	Kelly	Khanna	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Kusie	Lake	Lantsman	Lawrence

Lehoux	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert	Lloyd	Majumdar	May (Saanich—Gulf Islands)
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean	Moore
Morantz	Morrice	Morrison	Motz
Muys	Nater	Patzer	Perkins
Poilievre	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Scheer	Schmale	Seeback	Shields
Shipley	Small	Soroka	Steinley
Stewart	Strahl	Stubbs	Thomas
Tochor	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Williams	Williamson — 107	

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Motion No. 11 having been negatived, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 123 of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing lines 19 to 23 on page 10 with the following:
“ing five-year period”

The question was put on Motion No. 123 and it was negatived on the following division:

La motion n^o 11 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 123 de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, aux lignes 23 à 28, page 10, de ce qui suit :
« subséquentes; »

La motion n^o 123, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 723 — Vote n^o 723)

YEAS: 108, NAYS: 204

POUR : 108, CONTRE : 204

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bloch	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chambers
Cooper	Dalton	Dancho	Deltell
d'Entremont	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Ferreri	Findlay	Gallant
Généreux	Genuis	Gladu	Godin
Goodridge	Gourde	Gray	Hallan
Hoback	Jeneroux	Jivani	Kelly
Khanna	Kitchen	Kmiec	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Kusie	Lake
Lantsman	Lawrence	Lehoux	Leslie
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd
Lobb	Majumdar	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Perkins	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Scheer	Schmale	Seeback	Shields
Shipley	Small	Soroka	Steinley
Stewart	Strahl	Stubbs	Thomas
Tochor	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Williams	Williamson — 108

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault
Boulerice	Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe
Cannings	Carr	Casey	Chabot
Chagger	Chahal	Champagne	Champoux
Chatel	Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cormier	Coteau	Dabrusin
Damoff	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Garrison	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendès	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Pauzé	Perron	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rogers	Romanado
Rota	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Therrien	Thompson
Trudeau	Trudel	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Vandenbeld	Vignola
Villemure	Virani	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zarrillo	Zuberi — 204

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Accordingly, Motions Nos. 128, 132, 136, 140, 145 and 149 were also negated on the same division.

En conséquence, les motions n^{os} 128, 132, 136, 140, 145 et 149 sont aussi rejetées par le même vote.

Motion No. 123 having been negatived, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 127 of Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing line 23 on page 10 with the following:

“to sustainable jobs for workers, particularly those who are Indigenous peoples or Black or other racialized individuals;”

The question was put on Motion No. 127 and it was negatived on the following division:

La motion n^o 123 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 127 de M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, à la ligne 28, page 10, de ce qui suit :

« plois durables pour les travailleurs, notamment les personnes issues des peuples autochtones, les Noirs ou les autres personnes racisées; »

La motion n^o 127, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 724 — Vote n^o 724)

YEAS: 107, NAYS: 206

POUR : 107, CONTRE : 206

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Block	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chambers
Cooper	Dalton	Dancho	Deltell
d'Entremont	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Ferreri	Findlay	Gallant
Généreux	Genuis	Gladu	Godin
Goodridge	Gourde	Gray	Hallan
Hoback	Jeneroux	Jivani	Kelly
Khanna	Kitchen	Kmiec	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Lake	Lantsman
Lehoux	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert	Lloyd	Lobb	Majumdar
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo
Moore	Morantz	Morrison	Motz
Muys	Nater	Patzer	Perkins
Poilievre	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Scheer	Schmale	Seeback	Shields
Shipley	Small	Soroka	Steinley
Strahl	Stubbs	Thomas	Tochor
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Williams	Williamson — 107	

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault
Boulerice	Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe
Cannings	Carr	Casey	Chabot
Chagger	Chahal	Champagne	Champoux
Chatel	Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cormier	Coteau	Dabrusin
Damoff	Davies	DeBellefeuille	Desbiens
Desilets	Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Dong	Drouin	Dubourg

Duclos	Duguid	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Gaheer
Gainey	Garon	Garrison	Gaudreau
Gazan	Gerretsen	Gill	Gould
Green	Guilbeault	Hajdu	Hanley
Hardie	Hepfner	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Johns
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier	Lemire
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Martinez Ferrada	Masse	Mathysen	May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson	Mendès
Mendicino	Miao	Michaud	Miller
Morrice	Morrissey	Murray	Naqvi
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Pauzé	Perron
Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough	Robillard
Rogers	Romanado	Rota	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné	Singh
Sorbara	Sousa	Ste-Marie	St-Onge
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thériault
Therrien	Thompson	Trudeau	Trudel
Turnbull	Valdez	Van Bynen	van Koeverden
Vandenbeld	Vignola	Villemure	Virani
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zuberi — 206		

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Accordingly, Motions Nos. 129, 134, 137, 141, 146 and 151 were also negated on the same division.

Motion No. 127 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 138 of Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing lines 2 to 4 on page 11 with the following:

“and that was used in the development of the Plan, along with a description of how”

The question was put on Motion No. 138 and it was negated on the following division:

(Division No. 725 — Vote n° 725)

YEAS: 109, NAYS: 202

En conséquence, les motions n^{os} 129, 134, 137, 141, 146 et 151 sont aussi rejetées par le même vote.

La motion n^o 127 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 138 de M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, aux lignes 6 à 8, page 11, de ce qui suit :

« qui ont été utilisées dans l'élaboration du plan et com- »

La motion n^o 138, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

POUR : 109, CONTRE : 202

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Allison	Arnold
------------------	------------------	----------------	---------------

Baldinelli	Barrett	Berthold	Bezan
Block	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chambers
Cooper	Dalton	Dancho	Deltell
d'Entremont	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Ferreri	Findlay	Gallant
Généreux	Genuis	Gladu	Godin
Goodridge	Gourde	Gray	Hallan
Hoback	Jeneroux	Jivani	Kelly
Khanna	Kitchen	Kmiec	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Kusie	Lake
Lantsman	Lehoux	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd	Lobb
Majumdar	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Perkins	Poilievre	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Roberts	Rood
Ruff	Scheer	Schmale	Seeback
Shields	Shipley	Small	Soroka
Steinley	Stewart	Strahl	Stubbs
Thomas	Tochor	Tolmie	Uppal
Van Popta	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vis	Vuong	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Williams
Williamson — 109			

NAYS — CONTRE

Aldag	Alhabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Badawey	Bains
Baker	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bergeron	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blair	Blanchet
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Garrison	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Jones	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Khalid	Khera
Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe	Larouche
Lattanzio	Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier
Lemire	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Martinez Ferrada	Masse	Mathysen	May (Cambridge)

May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson	Mendès
Mendicino	Miao	Michaud	Miller
Morrice	Morrissey	Murray	Naqvi
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Pauzé	Perron
Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough	Robillard
Rogers	Romanado	Rota	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné	Singh
Sorbara	Sousa	Ste-Marie	St-Onge
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thériault
Therrien	Thompson	Trudeau	Trudel
Turnbull	Valdez	Van Bynen	van Koeverden
Vandenbeld	Vignola	Villemure	Virani
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zuberi — 202		

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Accordingly, Motions Nos. 144, 148 and 152 were also negatived on the same division.

Motion No. 127 having been negatived, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 142 of Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by replacing line 9 on page 11 with the following:

“ing data in relation to Indigenous peoples or Black and other racialized individuals, describe”

The question was put on Motion No. 142 and it was negatived on the following division:

En conséquence, les motions n^{os} 144, 148 et 152 sont aussi rejetées par le même vote.

La motion n^o 127 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 142 de M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par substitution, à la ligne 15, page 11, de ce qui suit :

« personnes issues des peuples autochtones, les Noirs ou les autres personnes racisées, décrit les conséquences de ces »

La motion n^o 142, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 726 — Vote n^o 726)

YEAS: 107, NAYS: 199

POUR : 107, CONTRE : 199

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Allison	Arnold
Baldinelli	Barrett	Berthold	Bezan
Bloch	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chambers
Cooper	Dalton	Dancho	Deltell
d'Entremont	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Ferreri	Findlay	Gallant
Généreux	Genuis	Gladu	Godin
Goodridge	Gourde	Gray	Hoback
Jivani	Kelly	Khanna	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Lake	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Majumdar	Mazier
McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo	Moore
Morantz	Morrison	Motz	Muys
Nater	Patzer	Perkins	Poillievre

Redekopp	Reid	Rempel Garner	Richards
Roberts	Rood	Ruff	Scheer
Schmale	Seeback	Shields	Shiple
Small	Soroka	Steinley	Stewart
Strahl	Stubbs	Thomas	Tochor
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Williams	Williamson – 107	

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Atwin	Badawey	Bains	Barron
Barsalou-Duval	Battiste	Beaulieu	Beech
Bergeron	Bérubé	Bibeau	Bittle
Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney
Boissonnault	Boulerice	Bradford	Brière
Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr	Casey
Chabot	Chagger	Chahal	Champagne
Champoux	Chatel	Chen	Chiang
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier	Coteau
Dabrusin	Damoff	Davies	DeBellefeuille
Desbiens	Desilets	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendès	Mendicino
Miao	Michaud	Miller	Morrice
Morrissey	Murray	Naqvi	Ng
Noormohamed	Normandin	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Pauzé	Perron	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara
Sousa	Ste-Marie	St-Onge	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Thériault	Thompson
Trudeau	Trudel	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Vandenbeld	Vignola
Virani	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi – 199	

PAIRED — PAIRÉS

**Barlow
Plamondon**

**Blois
Rodriguez**

**Davidson
Vandal**

**MacDonald (Malpeque)
Zimmer — 8**

Motion No. 138 having been negatived, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 143 of Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 16, be amended by deleting lines 12 to 16 on page 11.

The question was put on Motion No. 143 and it was negatived on the following division:

La motion n^o 138 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 143 de M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 16, soit modifié par suppression des lignes 18 à 23, page 11.

La motion n^o 143, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 727 — Vote n^o 727)

YEAS: 139, NAYS: 171

POUR : 139, CONTRE : 171

YEAS — POUR

Aboultaif
Arnold
Beaulieu
Blanchet
Brassard
Caputo
Champoux
DeBellefeuille
Desilets
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)
Falk (Provencher)
Gallant
Gill
Gourde
Jeneroux
Kitchen
Kurek
Larouche
Leslie
Lloyd
McCauley (Edmonton West)
Moore
Muys
Pauzé
Redekopp
Roberts
Scheer
Shipley
Soroka
Strahl
Tochor
Van Popta
Viersen
Vuong
Webber

Aitchison
Baldinelli
Bergeron
Blanchette-Joncas
Brock
Carrie
Cooper
Deltell
Doherty
Ellis

Ferrerri
Garon
Glada
Gray
Jivani
Kmiec
Kusie
Lawrence
Lewis (Essex)
Lobb
McLean
Morantz
Nater
Perkins
Reid
Rood
Schmale
Simard
Steinley
Stubbs
Tolmie
Vecchio
Vignola
Wagantall
Williams

Albas
Barrett
Berthold
Block
Brunelle-Duceppe
Chabot
Dalton
d'Entremont
Dowdall
Epp

Findlay
Gaudreau
Godin
Hallan
Kelly
Kram
Lake
Lehoux
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Majumdar
Melillo
Morrison
Normandin
Perron
Rempel Garner
Ruff
Seeback
Sinclair-Desgagné
Ste-Marie
Thériault
Trudel
Vidal
Villemure
Warkentin
Williamson — 139

Allison
Barsalou-Duval
Bérubé
Bragdon
Calkins
Chambers
Dancho
Desbiens
Dreeshen
Falk (Battlefords—Lloydminster)

Fortin
Généreux
Goodridge
Hoback
Khanna
Kramp-Neuman
Lantsman
Lemire
Liepert
Mazier
Michaud
Motz
Patzner
Poilievre
Richards
Savard-Tremblay
Shields
Small
Stewart
Thomas
Uppal
Vien
Vis
Waugh

NAYS — CONTRE

Aldag
Anandasangaree
Ashton
Baker
Bibeau

Alghabra
Angus
Atwin
Barron
Bittle

Ali
Arseneault
Badawey
Battiste
Blair

Anand
Arya
Bains
Beech
Blaney

Boissonnault	Boulerice	Bradford	Brière
Cannings	Carr	Casey	Chagger
Chahal	Champagne	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Gaheer	Gainey	Garrison	Gazan
Gerretsen	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Johns
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendès	Mendicino	Miao
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rogers	Romanado
Rota	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Singh	Sorbara
Sousa	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thompson	Trudeau	Turnbull
Valdez	Van Bynen	van Koeverden	Vandenbeld
Virani	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi — 171	

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Accordingly, Motions Nos. 147 and 153 were also negated on the same division.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 155 of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 17, be amended by replacing line 2 on page 12 with the following:

“tabled in each House of Parliament on any of the first 15”

The question was put on Motion No. 155 and it was agreed to on the following division:

(Division No. 728 — Vote n° 728)

YEAS: 309, NAYS: 0

En conséquence, les motions n^{os} 147 et 153 sont aussi rejetées par le même vote.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 155 de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 17, soit modifié par substitution, à la ligne 2, page 12, de ce qui suit :

« chaque chambre du Parlement, dans les quinze premiers »

La motion n° 155, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 309, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	Albas	Aldag	Alghabra
Ali	Allison	Anand	Anandasangaree
Angus	Arnold	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Badawey	Bains
Baker	Baldinelli	Barrett	Barron
Barsalou-Duval	Battiste	Beaulieu	Beech
Bergeron	Berthold	Bérubé	Bibeau
Bittle	Blair	Blanchette-Joncas	Blaney
Block	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Bragdon	Brassard	Brière	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Cannings	Caputo
Carr	Carrie	Casey	Chabot
Chagger	Chahal	Chambers	Champagne
Champoux	Chatel	Chen	Chiang
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cooper	Cormier
Coteau	Dabrusin	Dalton	Damoff
Dancho	Davies	DeBellefeuille	Deltell
d'Entremont	Desbiens	Desilets	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Doherty	Dong
Dowdall	Dreeshen	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Epp
Erskine-Smith	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Ferreri
Fillmore	Findlay	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Gallant	Garon	Garrison	Gaudreau
Gazan	Généreux	Genuis	Gerretsen
Gill	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Gray	Green	Guilbeault
Hajdu	Hallan	Hanley	Hardie
Hepfner	Hoback	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Jeneroux	Jivani
Johns	Jones	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Kelly	Khalid
Khanna	Khera	Kitchen	Kmiec
Koutrakis	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Kusmierczyk	Kwan	Lake	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lantsman	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	Lawrence
LeBlanc	Lebouthillier	Lehoux	Lemire
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lightbound	Lloyd	Lobb	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Majumdar	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathyssen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean	McLeod
McPherson	Melillo	Mendès	Mendicino
Miao	Michaud	Miller	Moore
Morantz	Morrice	Morrison	Morrissey
Motz	Murray	Muys	Naqvi
Nater	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Patzer
Paul-Hus	Pauzé	Perkins	Perron
Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Robillard	Rogers	Romanado	Rood
Rota	Ruff	Sahota	Sajjan

Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Scheer	Schiefke	Schmale
Seeback	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Shields	Shipley	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné	Singh
Small	Sorbara	Soroka	Sousa
Steinley	Ste-Marie	Stewart	St-Onge
Strahl	Stubbs	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Therrien	Thomas
Thompson	Tochor	Tolmie	Trudeau
Trudel	Turnbull	Uppal	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Van Popta	Vandenbeld
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vignola	Villemure	Virani	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Weiler	Wilkinson	Williams
Williamson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zuberi — 309			

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 160 of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 18, be amended by replacing lines 9 to 11 on page 12 with the following:

“federal ministers;”

The question was put on Motion No. 160 and it was negatived on the following division:

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n^o 160 de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 18, soit modifié par substitution, aux lignes 9 à 13, page 12, de ce qui suit :

« ministres fédéraux concernés; »

La motion n^o 160, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 729 — Vote n^o 729)

YEAS: 108, NAYS: 200

POUR : 108, CONTRE : 200

YEAS — POUR

Abouttaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bloch	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chambers
Chong	Cooper	Dalton	Dancho
Deltell	d'Entremont	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Ferreri	Findlay
Gallant	Généreux	Genuis	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Hoback	Jeneroux	Jivani
Kelly	Khanna	Kitchen	Kmiec
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Lake
Lantsman	Lawrence	Lehoux	Leslie
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd
Lobb	Majumdar	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McLean	Melillo	Moore	Morantz
Morrison	Motz	Muys	Nater
Patzer	Perkins	Redekopp	Reid

Rempel Garner	Richards	Roberts	Rood
Ruff	Scheer	Schmale	Seeback
Shields	Shipley	Small	Soroka
Steinley	Stewart	Strahl	Stubbs
Thomas	Tochor	Tolmie	Uppal
Van Popta	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vis	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Williams	Williamson — 108

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Badawey	Bains
Baker	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bergeron	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blair	Blanchette-Joncas
Blaney	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Brière	Cannings	Carr	Casey
Chabot	Chagger	Chahal	Champagne
Champoux	Chatel	Chen	Chiang
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier	Coteau
Dabrusin	Damoff	Davies	DeBellefeuille
Desbiens	Desilets	Desjarlais	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Dong	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Gaheer	Gainey	Garon	Garrison
Gaudreau	Gazan	Gerretsen	Gill
Green	Guilbeault	Hajdu	Hanley
Hardie	Hepfner	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Johns
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier	Lemire
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Martinez Ferrada	Masse	Mathysen	May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson	Mendicino
Michaud	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Pauzé	Perron	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rogers	Romanado
Rota	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Therrien	Thompson
Trudeau	Trudel	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Vandenbeld	Vignola
Villemure	Virani	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zarrillo	Zuberi — 200

PAIRED — PAIRÉS

**Barlow
Plamondon**

**Blois
Rodriguez**

**Davidson
Vandal**

**MacDonald (Malpeque)
Zimmer — 8**

Accordingly, Motion No. 165 was also negated on the same division.

Motion No. 160 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 161 of Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 18, be amended by replacing lines 10 and 11 on page 12 with the following:

“labour market analyses;”

The question was put on Motion No. 161 and it was negated on the following division:

En conséquence, la motion n^o 165 est aussi rejetée par le même vote.

La motion n^o 160 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 161 de M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 18, soit modifié par substitution, aux lignes 10 à 13, page 12, de ce qui suit :

« analyses existantes à l'égard du marché du travail; »

La motion n^o 161, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 730 — Vote n^o 730)

YEAS: 109, NAYS: 203

POUR : 109, CONTRE : 203

YEAS — POUR

**Aboultaif
Arnold
Bezan
Brock
Chambers
Dancho
Dowdall**

**Aitchison
Baldinelli
Block
Calkins
Chong
Deltell
Dreeshen**

**Albas
Barrett
Bragdon
Caputo
Cooper
d'Entremont
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)
Falk (Provencher)
Généreux
Goodridge
Jeneroux
Kitchen
Kurek
Lehoux
Liepert
McCauley (Edmonton West)
Morantz
Nater
Poilievre
Richards
Scheer
Shiple
Stewart
Tochor
Vecchio
Vuong
Webber**

**Allison
Berthold
Brassard
Carrie
Dalton
Doherty
Ellis
Ferreri
Genuis
Gourde
Jivani
Kmiec
Lake
Leslie
Lloyd
McLean
Morrison
Patzner
Redekopp
Roberts
Schmale
Small
Strahl
Tolmie
Vidal
Wagantall
Williams**

**Epp
Findlay
Gladu
Gray
Kelly
Kram
Lantsman
Lewis (Essex)
Lobb
Melillo
Motz
Paul-Hus
Reid
Rood
Seeback
Soroka
Stubbs
Uppal
Viersen
Warkentin
Williamson — 109**

**Falk (Battlefords—Lloydminster)
Gallant
Godin
Hoback
Khanna
Kramp-Neuman
Lawrence
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Majumdar
Moore
Muys
Perkins
Rempel Garner
Ruff
Shields
Steinley
Thomas
Van Popta
Vis
Waugh**

NAYS — CONTRE

**Aldag
Anandasangaree
Ashton
Baker
Beaulieu
Bibeau
Blanchette-Joncas
Bradford**

**Alhabra
Angus
Atwin
Barron
Beech
Bittle
Blaney
Brière**

**Ali
Arseneault
Badawey
Barsalou-Duval
Bergeron
Blair
Boissonnault
Brunelle-Duceppe**

**Anand
Arya
Bains
Battiste
Bérubé
Blanchet
Boulerice
Cannings**

Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendicino	Miao	Michaud
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Pauzé
Perron	Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rogers	Romanado	Rota
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Sorbara	Sousa	Ste-Marie
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thériault	Therrien	Thompson	Trudeau
Trudel	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koevorden	Vandenbeld	Vignola	Villemure
Virani	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi — 203	

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Accordingly, Motion No. 169 was also negated on the same division.

Motion No. 161 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 162 of Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 18, be amended by replacing line 11 on page 12 with the following:

“isting emissions reduction measures;”

The question was put on Motion No. 162 and it was negated on the following division:

En conséquence, la motion n° 169 est aussi rejetée par le même vote.

La motion n° 161 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n° 162 de M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 18, soit modifié par substitution, à la ligne 13, page 12, de ce qui suit :

« effets de serre; »

La motion n° 162, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 731 – Vote n° 731)

YEAS: 110, NAYS: 200

POUR : 110, CONTRE : 200

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	Deltell	d'Entremont	Doherty
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Ferreri	Findlay	Gallant	Généreux
Genuis	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Gray	Hallan	Hoback
Jivani	Kelly	Khanna	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Lake	Lawrence	Lehoux	Leslie
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd
Lobb	Majumdar	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McLean	Melillo	Moore	Morantz
Morrison	Motz	Muys	Nater
Patzer	Paul-Hus	Perkins	Poillievre
Redekopp	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shiple	Small
Soroka	Steinley	Stewart	Strahl
Stubbs	Thomas	Tochor	Tolmie
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson — 110		

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Garrison	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Jones	Jowhari	Julian

Kayabaga	Kelloway	Khalid	Khera
Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe	Larouche
Lattanzio	Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier
Lemire	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendicino	Miao	Michaud	Miller
Morrice	Morrissey	Murray	Naqvi
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Pauzé	Perron
Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough	Robillard
Rogers	Romanado	Rota	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné	Singh
Sorbara	Sousa	Ste-Marie	St-Onge
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thompson
Trudeau	Trudel	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Vandenbeld	Vignola
Villemure	Virani	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zarrillo	Zuberi — 200

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Motion No. 162 having been negated, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 163 of Mrs. Stubbs (Lakeland), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 18, be amended by replacing line 11 on page 12 with the following:

“isting and planned emissions reduction measures, together with their implications for workers who are Indigenous peoples or Black and other racialized individuals;”

The question was put on Motion No. 163 and it was negated on the following division:

(Division No. 732 — Vote n° 732)

YEAS: 106, NAYS: 202

La motion n° 162 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n° 163 de M^{me} Stubbs (Lakeland), appuyée par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 18, soit modifié par substitution, à la ligne 13, page 12, de ce qui suit :

« effet de serre et celles qui sont planifiées, y compris les incidences de ces mesures sur les travailleurs issus des peuples autochtones, les travailleurs noirs et les autres travailleurs racisés; »

La motion n° 163, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

POUR : 106, CONTRE : 202

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	Deltell	d'Entremont	Doherty
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Fast	Ferreri
Findlay	Gallant	Généreux	Genuis
Gladu	Godin	Goodridge	Gourde
Gray	Hallan	Hoback	Jivani
Kelly	Khanna	Kmiec	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Lake	Lantsman

Lawrence	Lehoux	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd	Lobb
Majumdar	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Redekopp	Rempel Garner
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Schmale	Seeback	Shields	Shipley
Small	Soroka	Steinley	Stewart
Strahl	Stubbs	Thomas	Tochor
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson — 106		

NAYS — CONTRE

Aldag	Alhabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Baker	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bergeron	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blair	Blanchette-Joncas
Blaney	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr
Casey	Chabot	Chagger	Chahal
Champagne	Champoux	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fillmore	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Garrison	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Jones	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Khalid	Khera
Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe	Larouche
Lattanzio	Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier
Lemire	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendicino	Miao	Michaud	Miller
Morrice	Morrissey	Murray	Naqvi
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Pauzé	Perron
Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough	Robillard
Rogers	Romanado	Rota	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné	Singh
Sorbara	Sousa	Ste-Marie	St-Onge

Sudds
Therrien
Turnbull
Vandenbeld
Weiler
Zarrillo

Tassi
Thompson
Valdez
Vignola
Wilkinson
Zuberi — 202

Taylor Roy
Trudeau
Van Bynen
Villemure
Yip

Thériault
Trudel
van Koeverden
Virani
Zahid

PAIRED — PAIRÉS

Barlow
Plamondon

Blois
Rodriguez

Davidson
Vandal

MacDonald (Malpeque)
Zimmer — 8

Motion No. 161 having been negatived, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 164 of Mr. Falk (Provencher), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 18, be amended by deleting lines 12 to 15 on page 12.

La motion n^o 161 ayant été rejetée, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion n^o 164 de M. Falk (Provencher), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 18, soit modifié par suppression des lignes 14 à 17, page 12.

The question was put on Motion No. 164 and it was negatived on the following division:

La motion n^o 164, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 733 — Vote n^o 733)

YEAS: 107, NAYS: 203

POUR : 107, CONTRE : 203

YEAS — POUR

Aboultaif
Arnold
Bezan
Brock
Chambers
Dancho
Dowdall

Aitchison
Baldinelli
Block
Calkins
Chong
Deltell
Dreeshen

Albas
Barrett
Bragdon
Caputo
Cooper
d'Entremont
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)

Allison
Berthold
Brassard
Carrie
Dalton
Doherty
Ellis

Epp
Ferreri
Genuis
Gourde
Jivani
Kram
Lawrence
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Majumdar
Moore
Muys
Perkins
Rempel Garner
Ruff
Shipley
Stewart
Tochor
Vidal
Vuong
Webber

Falk (Battlefords—Lloydminster)
Findlay
Gladu
Gray
Kelly
Kramp-Neuman
Lehoux
Liepert
McCauley (Edmonton West)
Morantz
Nater
Poilievre
Richards
Schmale
Small
Strahl
Uppal
Vien
Wagantall
Williams

Falk (Provencher)
Gallant
Godin
Hallan
Khanna
Kurek
Leslie
Lloyd
McLean
Morrison
Patzner
Redekopp
Roberts
Seeback
Soroka
Stubbs
Van Popta
Viersen
Warkentin
Williamson — 107

Fast
Généreux
Goodridge
Hoback
Kmiec
Lake
Lewis (Essex)
Lobb
Melillo
Motz
Paul-Hus
Reid
Rood
Shields
Steinley
Thomas
Vecchio
Vis
Waugh

NAYS — CONTRE

Aldag
Anandasangaree
Atwin
Baker
Beaulieu

Alghabra
Angus
Bachrach
Barron
Beech

Ali
Arseneault
Badawey
Barsalou-Duval
Bergeron

Anand
Arya
Bains
Battiste
Bérubé

Bibeau	Bittle	Blair	Blanchet
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendicino	Miao	Michaud
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Pauzé
Perron	Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rogers	Romanado	Rota
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Sorbara	Sousa	Ste-Marie
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thériault	Therrien	Thompson	Trudeau
Trudel	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandenbeld	Vignola	Villemure
Virani	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zarrillo	Zuberi — 203	

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Accordingly, Motion No. 166 was also negated on the same division.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 172 of Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), seconded by Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-50, in Clause 19, be amended by replacing line 22 on page 12 with the following:

“later than June 1, 2034 and additional progress reports”

En conséquence, la motion n° 166 est aussi rejetée par le même vote.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 172 de M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), appuyé par M. Kurek (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-50, à l'article 19, soit modifié par substitution, à la ligne 25, page 12, de ce qui suit :

« tard le 1^{er} juin 2034 et, au moins tous les cinq ans par la »

The question was put on Motion No. 172 and it was negatived on the following division:

La motion n° 172, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 734 – Vote n° 734)

YEAS: 104, NAYS: 202

POUR : 104, CONTRE : 202

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Block	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	d'Entremont	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Fast	Ferreri	Findlay
Gallant	Généreux	Genuis	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hoback	Jivani	Kelly	Khanna
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Lake	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Majumdar	McCauley (Edmonton West)
McLean	Melillo	Moore	Morantz
Morrison	Motz	Muys	Nater
Patzer	Paul-Hus	Perkins	Poilievre
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Richards
Roberts	Rood	Ruff	Schmale
Seeback	Shields	Shiple	Small
Soroka	Steinley	Stewart	Strahl
Stubbs	Thomas	Tochor	Uppal
Van Popta	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vis	Vuong	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Williams — 104

NAYS — CONTRE

Aldag	Alhabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Atwin	Bachrach	Badawey	Bains
Baker	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bergeron	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blair	Blanchet
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings
Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien

Jaczek	Johns	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendicino	Miao	Michaud
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Pauzé
Perron	Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rogers	Romanado	Rota
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Sorbara	Sousa	Ste-Marie
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Therrien	Thompson	Trudeau	Trudel
Turnbull	Valdez	Van Bynen	van Koeverden
Vandenbeld	Vignola	Villemure	Virani
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zuberi — 202		

PAIRED — PAIRÉS

Barlow	Blois	Davidson	MacDonald (Malpeque)
Plamondon	Rodriguez	Vandal	Zimmer — 8

Motion No. 172 having been negatived, the House proceeded to the putting of the question on Motion No. 176 of Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Ms. Tassi (Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), — That Bill C-50, in Clause 19, be amended by

- (a) replacing line 22 on page 12 with the following:
“later than June 1, 2028 and additional progress reports”;
and
- (b) replacing line 25 on page 12 with the following:
“tabled in each House of Parliament on any of the first 15”

The question was put on Motion No. 176 and it was agreed to on the following division:

(Division No. 735 — Vote n° 735)

YEAS: 200, NAYS: 108

POUR : 200, CONTRE : 108

YEAS — POUR

Aldag	Alhabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Badawey	Bains
Baker	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bergeron	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blair	Blanchet
Blanchette-Joncas	Blaney	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings

Carr	Casey	Chabot	Chagger
Chahal	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Johns	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendicino	Miao	Michaud	Miller
Morrissey	Murray	Naqvi	Ng
Noormohamed	Normandin	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Pauzé	Perron	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara
Sousa	Ste-Marie	St-Onge	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Thériault	Thompson
Trudeau	Trudel	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Vandenbeld	Vignola
Villemure	Virani	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zarrillo	Zuberi — 200

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Berthold
Bezan	Bloch	Bragdon	Brassard
Brock	Calkins	Caputo	Carrie
Chambers	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	d'Entremont	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Ferreri
Findlay	Gallant	Généreux	Genuis
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Hoback	Jivani	Kelly
Khanna	Kmiec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Lake	Lantsman
Lawrence	Lehoux	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd	Lobb
Majumdar	May (Saanich—Gulf Islands)	McCauley (Edmonton West)	McLean

Melillo
Morrison
Patzner
Redekopp
Roberts
Seeback
Soroka
Stubbs
Van Popta
Viersen
Waugh

Moore
Motz
Paul-Hus
Reid
Rood
Shields
Steinley
Thomas
Vecchio
Vis
Webber

Morantz
Muys
Perkins
Rempel Garner
Ruff
Shiple
Stewart
Tochor
Vidal
Wagantall
Williams

Morrice
Nater
Poilievre
Richards
Schmale
Small
Strahl
Uppal
Vien
Warkentin
Williamson — 108

PAIRED — PAIRÉS

Barlow
Plamondon

Blois
Rodriguez

Davidson
Vandal

MacDonald (Malpeque)
Zimmer — 8

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, in relation to the consideration at report stage of Bill C-50, An Act respecting accountability, transparency and engagement to support the creation of sustainable jobs for workers and economic growth in a net-zero economy, Motions Nos. 178, 180, 181, 183 to 185 and 191 be deemed negated on division and Motion No. 199 be deemed carried on division.

Accordingly, Motions Nos. 187 to 190, 192 and 193 were also negated on division.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-50, An Act respecting accountability, transparency and engagement to support the creation of sustainable jobs for workers and economic growth in a net-zero economy, as reported by the Standing Committee on Natural Resources with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(9), Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) for Mr. Wilkinson (Minister of Energy and Natural Resources), seconded by Mr. O'Regan (Minister of Labour and Seniors), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage with further amendments.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 736 — Vote n° 736)

YEAS: 173, NAYS: 132

POUR : 173, CONTRE : 132

YEAS — POUR

Aldag
Anandasangaree
Ashton
Bains
Beech
Blaney
Brière
Chagger

Alghabra
Angus
Atwin
Baker
Bibeau
Boissonnault
Cannings
Chahal

Ali
Arseneault
Bachrach
Barron
Bittle
Boulerice
Carr
Champagne

Anand
Arya
Badawey
Battiste
Blair
Bradford
Casey
Chatel

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, relativement à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-50, Loi concernant la responsabilité, la transparence et la mobilisation à l'appui de la création d'emplois durables pour les travailleurs et de la croissance économique dans une économie carboneutre, les motions n^{os} 178, 180, 181, 183 à 185 et 191 soient réputées rejetées avec dissidence et la motion n° 199 soit réputée agréée avec dissidence.

En conséquence, les motions n^{os} 187 à 190, 192 et 193 sont aussi rejetées avec dissidence.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-50, Loi concernant la responsabilité, la transparence et la mobilisation à l'appui de la création d'emplois durables pour les travailleurs et de la croissance économique dans une économie carboneutre, dont le Comité permanent des ressources naturelles a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 76.1(9) du Règlement, M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), au nom de M. Wilkinson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles), appuyé par M. O'Regan (ministre du Travail et des Aînés), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport avec d'autres amendements.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
Davies	Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garrison
Gazan	Gerretsen	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Jones
Jowhari	Julian	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Lattanzio	Lauson	LeBlanc
Lebouthillier	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendicino	Miao	Miller	Morrice
Morrissey	Murray	Naqi	Ng
Noormohamed	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Petitpas Taylor	Powlowski	Qualtrough	Robillard
Rogers	Romanado	Rota	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Singh	Sorbara	Sousa	St-Onge
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thompson
Trudeau	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandenbeld	Virani	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zuberi — 173			

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barrett	Barsalou-Duval
Beaulieu	Bergeron	Berthold	Bérubé
Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas	Block
Bragdon	Brassard	Brock	Brunelle-Duceppe
Calkins	Caputo	Carrie	Chabot
Chambers	Champoux	Chong	Cooper
Dalton	Dancho	d'Entremont	Desbiens
Desilets	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Findlay
Fortin	Gallant	Garon	Gaudreau
Généreux	Genuis	Gill	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Hoback	Jivani	Kelly
Khanna	Kmiec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Lake	Larouche	Lawrence
Lehoux	Lemire	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd	Lobb
McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo	Michaud
Moore	Morantz	Motz	Muys
Nater	Normandin	Patzer	Paul-Hus

**Pauzé
Redekopp
Roberts
Schmale
Simard
Steinley
Stubbs
Tochor
Vecchio
Vignola
Warkentin**

**Perkins
Reid
Rood
Seeback
Sinclair-Desgagné
Ste-Marie
Thériault
Trudel
Vidal
Villemure
Waugh**

**Perron
Rempel Garner
Ruff
Shields
Small
Stewart
Therrien
Uppal
Vien
Vis
Webber**

**Poilievre
Richards
Savard-Tremblay
Shiplay
Soroka
Strahl
Thomas
Van Popta
Viersen
Wagantall
Williams — 132**

PAIRED — PAIRÉS

**Barlow
Plamondon**

**Blois
Rodriguez**

**Davidson
Vandal**

**MacDonald (Malpeque)
Zimmer — 8**

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage with further amendments and ordered for a third reading at the next sitting of the House.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Household Formation and the Housing Stock", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1119-109. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the fifth report of the Special Committee on the Canada–People's Republic of China Relationship, "The Exposure Of Canadian Investment Funds to Human Rights Violations in the People's Republic Of China" (Sessional Paper No. 8510-441-373), presented to the House on Wednesday, December 13, 2023. — Sessional Paper No. 8512-441-373.

— by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) — Report to Parliament on the Government of Canada's International Assistance, Volume 2 for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act, S.C. 1991, c. 12, s. 7 and to the Bretton Woods and Related Agreements Act, R.S. 1985, c. B-7, ss. 13 and 14. — Sessional Paper No. 8560-441-1234-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Hussen (Minister of International Development) — Report to Parliament on the Government of Canada's International Assistance, Volume 1 for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Official Development Assistance Accountability Act, S.C. 2008, c. 17, s. 5. — Sessional Paper

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport avec d'autres amendements et la troisième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « La formation de ménages et le parc de logements », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1119-109. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au cinquième rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, « L'exposition des fonds d'investissements canadiens aux violations des droits de la personne en république populaire de Chine » (document parlementaire n° 8510-441-373), présenté à la Chambre le mercredi 13 décembre 2023. — Document parlementaire n° 8512-441-373.

— par M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) — Rapport au Parlement sur l'aide internationale du gouvernement du Canada, Volume 2 pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi sur l'Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, L.C. 1991, ch. 12, art. 7 et à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, L.R. 1985, ch. B-7, art. 13 et 14. — Document parlementaire n° 8560-441-1234-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Hussen (ministre du Développement international) — Rapport au Parlement sur l'aide internationale du gouvernement du Canada, Volume 1 pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi sur la responsabilité en matière d'aide au développement officielle, L.C. 2008, ch. 17, art. 5. — Document

No. 8560-441-1022-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— by Mrs. Lebouhiller (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 12th report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, "Ecosystem Impacts and Management of Pinniped Populations" (Sessional Paper No. 8510-441-371), presented to the House on Wednesday, December 13, 2023. — Sessional Paper No. 8512-441-371.

— by Mrs. Lebouhiller (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 13th report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, "Foreign Ownership and Corporate Concentration of Fishing Licenses and Quota" (Sessional Paper No. 8510-441-372), presented to the House on Wednesday, December 13, 2023. — Sessional Paper No. 8512-441-372.

— by Mr. Miller (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 18th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, "In Demand Yet Unprocessed: Endemic Immigration Backlogs" (Sessional Paper No. 8510-441-376), presented to the House on Thursday, December 14, 2023. — Sessional Paper No. 8512-441-376.

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 1:56 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 2:14 p.m., the Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

parlementaire n° 8560-441-1022-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— par M^{me} Lebouhiller (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 12^e rapport du Comité permanent des pêches et des océans, « Les impacts écosystémiques et la gestion des populations de pinnipèdes » (document parlementaire n° 8510-441-371), présenté à la Chambre le mercredi 13 décembre 2023. — Document parlementaire n° 8512-441-371.

— par M^{me} Lebouhiller (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 13^e rapport du Comité permanent des pêches et des océans, « Investissements étrangers et concentration des entreprises en matière de permis et de quotas de pêche » (document parlementaire n° 8510-441-372), présenté à la Chambre le mercredi 13 décembre 2023. — Document parlementaire n° 8512-441-372.

— par M. Miller (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 18^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, « À la demande générale : arriérés chroniques en immigration » (document parlementaire n° 8510-441-376), présenté à la Chambre le jeudi 14 décembre 2023. — Document parlementaire n° 8512-441-376.

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 13 h 56, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 14 h 14, le Président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.